

TRAUNREUTER

**STADT
BLATT**

Traunreut - Stein an der Traun - Sankt Georgen - Traunwalchen - Matzing

OKTOBER



50 Jahre

→ JUGENDFEUERWEHR
→ TRAUNREUT

DAS MUSS GEFEIERT WERDEN!

RATHAUSPLATZ

SAMSTAG

14.10.

AB 14:00 UHR

Freiwillige Feuerwehr Traunreut e.V.

Wagingerstr. 2 | 83301 Traunreut

www.ff-traunreut.de

LIVE-ÜBUNGEN

FAHRZEUGSCHAU

KINDERPROGRAMM

FEUERWEHRQUIZ

FUN & ACTION

Ausgabe
November
Redaktionsschluss
18. Oktober
Erscheinung am
28. Oktober

04

AKTUELLES AUS
STADT & LAND

06

FAMILIENHERBSTFEST

08

PASSAGENFEST

11

JUNGE TRAUNREUTER

14

SENIOREN

15

KIRCHEN & SOZIALES

17

KULTUR & BILDUNG

18

VHS AKTUELL

20

ARCHIV

22

VEREINSLEBEN & SPORT

28

KINO

29

TERMINE IM OKTOBER

31

FUNDSTELLE

editorial

LIEBE LESER,

Deutschland hat gewählt. Etwas betreten, abgeschlagen sitzen die Verlierer des Tages an einem Tisch mit den neuen Galliern des 24. September, die innerhalb der letzten wenigen Stunden so gestärkt wirken als hätten Sie vom Zaubertrank des Miraculix gekostet. Eine Diskussion flammt auf – huj, das überrascht nach den Sandmännchen-Geschichten der letzten Monate. Und keiner geht in Deckung? Statt Gesicht, hätten sie mehr Kante zeigen sollen. Das haben leider viele verpasst. Aber ich möchte hier nicht politisieren.

Nur eine kleine Randnotiz: Im Großen wie im Kleinen.

Was das bedeutet? Es wird geschimpft hinter vorgehaltener Hand. Es wird geflucht hinter verschlossener Tür. Am Stammtisch, bei der Privatparty, unter Freunden, anonym im Facebook – da wird auf die eigene Meinung gepocht. Aber bitte nicht öffentlich. Sollte man trotzdem auf diesen „Ich presch jetzt mal vor –Trip“ aufspringen, steht man schließlich und schnell ganz alleine da. Das ist bekannt. Die Schulterklopper, die Zuhörer und Zustimmung haben sich vom Acker geschlichen. Nur nicht auffallen. Lautlos.

Mensch, Leute! Wenn man sich entscheidet auf den Tisch zu hauen, dann sollte man sich nachher nicht für die Lautstärke entschuldigen! Und dabei geht es nicht immer um Politik. Vielleicht einfach um den Einsatz für das Wohl unserer Kinder. Für Gerechtigkeit in unserem kleinen Alltag. Für etwas mehr Engagement und Gemeinschaft. Man kann doch auch mal „laut“ sein, ohne andere Menschen zu beleidigen. Brüllt halt mal mit Fingerspitzengefühl. Ja, das geht! Und dann kann man auch etwas bewegen, statt sich wie ein Schaf meckernd in der Reihe anzustellen.

*Henriette Matovina,
Redaktion Traunreuter Stadtblatt*

IMPRESSUM

Herausgeber

RediX GbR Werbe- und Verlagsagentur
Matovina & Matovina

Hauptstr. 13, 83352 Altenmarkt a.d. Alz
Tel.: 08621/ 50 98 51 | Fax.: 08621/ 62 830
redaktion@traunreuter-stadtblatt.de

Anzeigenleitung/ Kundenbetreuung

Dominik Matovina, Tel.: 0160/ 653 46 75
matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Redaktionsleitung

Henriette Matovina Mag. Art.
h.matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Auflage: 10.000 Exemplare
an alle Haushalte inkl. Werbeverweigerer
und an Aufgabestellen im Gemeindegebiet

Anzeigen- und Redaktionsschluss für
die Ausgabe November ► 18. Oktober 2017

Die nächste Ausgabe erscheint am 28. Oktober 2017

Traunreuter Stadtblatt im Internet:

www.TRAUNREUTER-STADTBLATT.de

www.issue.com/T-S-B

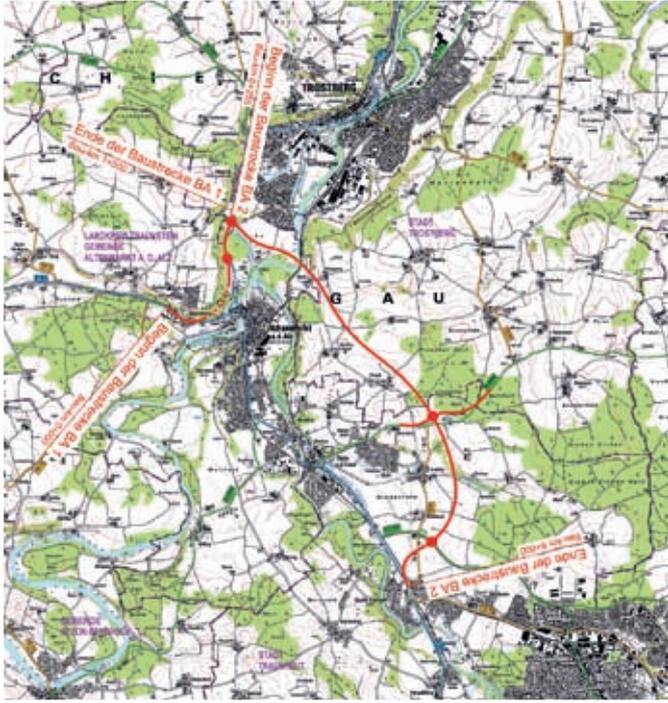
www.facebook.com/TRAUNREUTER-STADTBLATT

Wichtiger Hinweis für alle Anzeigenkunden & Leser!

Alle von der Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien außerhalb des „TRAUNREUTER STADTBLATT“ kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen. Dies ist auch dann der Fall, wenn bestehende Materialien des Kunden weiterverarbeitet wurden. Ebenso sind Fotos und Textmaterial ohne schriftlicher Erlaubnis nicht zur weiteren Veröffentlichung zu verwenden. Wir bitten alle Anzeigenkunden, diverse Medien und Leser diese Vorgaben zu befolgen, da bei Zuwiderhandlung in jedem Fall rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung eingeleitet werden. Für eingesendetes Material übernehmen wir keine Haftung.

Titelblatt © Agentur RediX GbR

AKTUELLES AUS DEM STADTRAT



VORSTELLUNG DES NEUEN VORENTWURFS FÜR DIE B304

Das staatliche Bauamt hat den neuen Entwurf vorgestellt. Die grundsätzliche Trassenführung bleibt unverändert. Lediglich die Knotenpunkte bei Weisham und bei Ziegelstahl wurden aufgrund neuer Richtlinien mit Ampelanlagen umgeplant. Auch die Regelfahrbahnbreite ändert sich von 8 m auf 8,50 m. Sehr zum Unmut des gesamten Stadtrats endet die Baumaßnahme vor St. Georgen. Der Bund lehnt laut Baudirektor König die Planung für den tiefer gelegten Kreisverkehr an der Kreuzung St. Georgen ab.

Die Kosten dieser Baumaßnahme werden durch den „zu schwachen“ Zugverkehr (4 Zugpaare pro Tag) nicht gerechtfertigt. Demgegenüber quitierte der Stadtrat mit 18:10 Stimmen die Präsentation mit dem Beschluss, dass die Planung zwar zur

Kennntnis genommen werde, aber die Stadt an den gefassten Beschlüssen aus 2009 festhalte! Darin forderte die Stadt eine Lösung für den Verkehrsknoten St. Georgen, der spätestens mit der vorgestellten Neutrassierung der B304 umgesetzt werden müsse.

TRAUNREUTER OSTSPANGE - VEREINBARUNGSENTWURF

Die Ostspange löst vier Probleme der Stadt. Die Industriebetriebe im Osten werden vernünftig angebunden und die drei Orte Frühling, Pierling, Oberwalchen werden zukünftig umfahren. Traunreut will diese Baumaßnahme in Sonderbaulast vorfinanzieren. Die vorliegende Vereinbarung mit dem Freistaat Bayern wird nach einem Antrag der BÜRGERLISTE um zwei Punkte ergänzt, dass der Stadt aus dieser Vereinbarung keine Verpflichtung für die Planung und den Bau der Ostspange entsteht und ein Kündigungsrecht eingeräumt wird. Die Kündigung könnte notwendig werden, wenn der Grunderwerb nicht möglich wäre. Der BL-Antrag wurde einstimmig unterstützt. Die Vereinbarung zum Bau der Ostspange wurde mit einer Gegenstimme von Roger Gorzel beschlossen. Ihm fehlte eine direkte Anbindung der Ostspange an die TS 1 (Kammer - Hurtöst), damit Traunwalchen um den LKW-Verkehr entlastet werde.

BEBAUUNGSPLANÄNDERUNG

BILLIGUNGSBESCHLUSS

Für den nördlichen Bereich des Firmengeländes der Dr. Johannes Heidenhain GmbH hat der Stadtrat einstimmig dem geänderten Bebauungsplan zugestimmt. Das Planungsgebiet umfasst ca. 6,5 ha entlang der Werner-von-Siemens-Straße. Mit der Änderung wird aus dem Misch- ein Gewerbegebiet und am Südrand der Siemensstraße wird ein öffentlicher Grünstreifen festgesetzt. Nachdem die zulässigen Wandhöhen angehoben werden, regte Sepp Winkler bereits im Bauausschuss eine höhere Bepflanzung des Grünzuges an, die im Bauausschuss einstimmig mitgetragen und im Bebauungsplan wurden großkronige Bäume für den Grünzug aufgenommen.

Auszüge Berichten von Peter Fuchs

>> SITZUNGEN IM OKTOBER 2017

| | | |
|----------------|--------------|------------------------|
| Di, 10.10.2017 | ab 16.00 Uhr | Werkausschuss Sitzung |
| Mi, 11.10.2017 | ab 16.00 Uhr | Bauausschuss Sitzung |
| Do, 12.10.2017 | ab 16.00 Uhr | Hauptausschuss Sitzung |
| Do, 19.10.2017 | ab 16.00 Uhr | Sitzung des Stadtrats |

SB Wäsche
ab -.50

Tel. 086 21/508730
Inh. E. Kemmer

Trostberg Söldenhofstr. 4
Hagenau
neben
Netto
& Baywa
Tankstelle

PROFI Wasch-Park

Autoaufbereitung
innen & außen

Autoscheiben
Reparatur-
service

Textilwäsche

SB Mo - Sa. 6 - 22 Uhr
So. 12 - 20 Uhr

Mo - Fr.
8 - 18 Uhr
Sa. 8 - 15 Uhr



FAMILIENFEST UND 60 JÄHRIGES JUBILÄUM DES CSU ORTSVERBANDES TRAUNREUT

Die CSU feierte ihr 60jähriges Jubiläum mit einem Familienfest. Trotz des frischen Wetters kamen viele Familien vorbei.

Die Hüpfburg, das Glücksrad, die Spieleautos vom Kreisjugendring, das Kinderschminken und das Spielmobil vom SZENIT Traunreut sorgten für gute Laune und Unterhaltung. Nach dem Familienfest ging es im K1 mit dem Festakt weiter. Hans-Peter Dangschat eröffnete den Festakt mit einer Rede, in der er betonte, was die CSU in der Vergangenheit für die Stadt geleistet hat und dass es wieder Zeit ist für einen CSU Bürgermeister im Rathaus. Danach hielten die Pfarrer Thomas Tauchert (katholische Pfarrgemeinde) und Constantin Bartok (rumänisch-orthodoxe Kirche) eine Rede über die christlichen Werte und sprachen ihren Segen aus. Wastl, Maxi und Andreas von der Band Baam Brass sorgten mit ihrer guten Musik für eine traditionelle und gemütliche Stimmung. Dr. Peter Ramsauer, Heinz Dlugosch, Franz Parzinger und Hans-Peter Dangschat wurden von Andrea Haslwanger, Moderatorin des Abends, über die Vergangenheit der CSU ausgefragt.

Der Ortsverband entstand aufgrund der Gebietsreform und formierte sich aus den Ortsverbänden Traunreut, Traunwalchen, Stein an der Traun und Pierling. Mehrere Tafeln mit Zeitungsausschnitten der Vergangenheit, die noch Zeugnisse aus der Geschichte der CSU und der Stadt Traunreut sind, wurden ausgestellt. Landtagspräsident a.D. Alois Glück hebt hervor, dass sich die Geschichte unseres Landes in unserer Stadt Traunreut widerspiegelt und lobte die Entwicklung der Stadt. Abschließend wurden langjährige Mitglieder geehrt und man saß noch gemütlich zusammen um sich über den Abend zu unterhalten.



SQUASH
mit 5* Mitgliedschaft zu jeder Zeit

SPORTINSEL
Trautberger Str. 9 - 83301 Traunreut - Tel.: 08669/ 92 11
www.Die-Sportinsel.de - tägl. durchgehend geöffnet

monatl. nur **€ 19.90***
INKLUSIVE ALLEM
++ WASSERBAR ++
* bei Mitgliedschaft ab 23 Monate

- ✓ Fitness
- ✓ Sauna
- ✓ Sling
- ✓ Cardio
- ✓ Aerobic
- ✓ G - Plate
- ✓ Fatburner
- ✓ Teleycycling
- ✓ Faszien-Training
- ✓ True Multi-Trainer
- ✓ Ernährungsberater
- ✓ Rückenschultrainer
- ✓ Koordinationstraining
- ✓ Milton High-Tech Bikes
- ✓ Schwinn Indoor Cycling
- ✓ Kraft- Gesundheitszirkel
- ✓ Cardio- Fitnessgeräte für das optimale Workout
- ✓ ultimatives Trainingserlebnis mit dem Live-Fitness Laufband
- ✓ optimale Muskelbeanspruchung
- ✓ spezielle Bauchweg - Programme
- ✓ qualifizierte Trainer für Sportreha
- ✓ Krafttrainingsgeräte mit hohem IQ
- ✓ Bandscheiben und HWS-Stabilisation

✓ **Keine Zusatzkosten für Trainer**

Großer **TRÖDEL- UND FLOHMARKT** in Traunreut

SONNTAG, 8. OKTOBER 2017 AB 7.00 UHR

EHEMALIGER VOLKSFESTPLATZ TACHINGER STRASSE

JAHRMARKT, TRÖDEL, SPASS UND GULASCH

ARGE-Familienherbstfest und verkaufsoffener Sonntag mit buntem Programm

Herbstzeit - die Blätter fallen von den Bäumen, die Schatten werden länger und die ARGE Werbegemeinschaft Traunreut rüstet sich für das zweite Familienherbstfest und den verkaufsoffenen Sonntag. Im Mittelpunkt stehen Weinfest, Jahrmarkt, Veranstaltungen und kulinarische Köstlichkeiten am Rathausplatz, Trödelmarkt, Streetballturnier und Aktionen in den Geschäften.

Ein Weinfest läutet das bunte Herbstwochenende ein: ab 18 Uhr gibt es hier köstlichen Rebensaft, musikalisch begleitet von den „Sweet Dudes“.

Traunreuts Bürgermeister Klaus Ritter eröffnet am Samstag um 12 Uhr offiziell das Familienherbstfest, das die ARGE Werbegemeinschaft Traunreut zusammen mit Veranstaltungsorganisator Muk Heigl organisiert. Auf Initiative des Stadtoberhauptes verteilt er zusammen mit Stadträten gleich zu Beginn 1000 Portionen Gulasch und will damit mit den Besuchern ins Gespräch kommen. Ein bunter Mix aus Tanz der Kulturen, der Landsmannschaften, sowie Jugendgruppen des Tanzstudios Allegro, des TuS Traunreut und Auftritte der Traunviertler Goäßlschnalzer aus Traunwalchen unterhalten die Besucher. Weiter geht's mit Musik bis Mitternacht von den beiden Musikgruppen, die beim Bandcontest des Jugendzentrums und der ARGE Werbegemeinschaft Traunreut die ersten Plätze belegt haben.

An diesem Wochenende erleben die Besucher am Rathausplatz ein vielfältiges Programm mit Kinderschminken, Basteln mit den Kin-



dergärten, Bungeetrampolin, Walkingwaterballs, Segway-Parcour, Schiffschaukel, Eisenbahn, Zirkuswagen, Dampfzug und vieles mehr. Für Hungerige bieten Stände daneben viele Leckereien an.

Parallel findet erstmals seit längerer Zeit am Sonntag ab den frühen Morgenstunden ein Trödelmarkt auf dem ehemaligen Volksfestplatz an der Tachinger Straße statt, zu dem Fieranten aus dem gesamten Landkreis erwartet werden. Spaß und Bewegung verspricht daneben ein Streetballturnier auf dem städtischen Parkplatz an der Werner-von-Siemens-Straße.

Bunter Jahrmarkt in der Eichendorffstraße

Parallel können die Besucher am Sonntag ab 10 Uhr ein buntes Treiben auf dem Jahrmarkt in der Eichendorffstraße erleben: viele Farben und Düfte, ein verlockendes Angebot, das Groß und Klein wie auch alt und jung anzieht: Seifen, Cremes und Shampoos aus

Weingenuss vom Feinsten!



Wir sind dabei!
Weinfest am Rathausplatz
06.10.2017 - ab 18.00 Uhr

E **Klück**
Ihr Frischemarkt
IN TRAUNREUT

Bei uns finden Sie
eine Top-Auswahl!



Schafsmilch, sowie herbstliche Blumen und Gestecke mit vielen Ideen für die kalte Jahreszeit. Bemerkbar macht sich diese auch bei anderen Sortimenten, wie etwa dem großen Angebot an Socken, Schals, Tüchern und Mützen. Daneben lohnt sich ein Bummel durch die Kleider-, Leder- und Schmuckstände, um mit dem einen oder anderen Teil die Winterausstattung zu vervollständigen, was auch für Babys und Kinder gilt.

Um die kleinen Besucher bei Laune zu halten, können sie sich auf dem Karussell, der Kindereisenbahn oder an einer Spikerbude vergnügen und wie immer lassen bunte Gasballone Kinderherzen höher schlagen.

Doch Bummeln, Schauen und Kaufen macht hungrig und durstig. Auch hier fällt die Wahl schwer: herzhaftes Wurstspezialitäten, Langosch, Bosna, Leberkäse, Käsespezialitäten, Speck und Bauern-

brot, sowie mediterrane Vorspeisen stehen zur Auswahl. Auch auf Naschereien muss nicht verzichtet werden: gebrannte Nüsse, Popcorn, Zuckerwatte, Schokofrüchte, bunte Süßigkeiten und Baumstriezel sind für viele eine willkommene Nachspeise.

Viele Aktionen der Geschäfte

Die Geschäfte in Traunreut lassen sich viel einfallen für diesen verkaufsoffenen Sonntag: Sie locken zwischen 12 und 17 Uhr etwa mit Prozentaktionen, wie Cityhaus und Hagebaumarkt, wo zudem ein Glücksrad mit Gewinnen lockt. In der Traunpassage findet das dritte Passagenfest statt: Mitreißende Modeschauen mit Tanz und Gesang, ein bekannter Porträtmaler, dem die Besucher über die Schulter schauen können, und eine Food-Truck-Meile auf dem Parkplatz der Traunpassage mit ausgefallenen Gerichten stehen hier auf dem Programm.

STEINER
im Felsenkeller
gegründet

Wo gutes Bier zu Hause ist!

im Felsenkeller gebräu

STEINER Export
STEINER Hell

KINDERAKTION 7.10. bis 4.11.

In diesen Wochen haben Sie die Gelegenheit Ihr/e Kind/er **kostenlos** von uns fotografieren zu lassen. Für ein kleines Familienshooting zusätzlich berechnen wir **40€**

+ family

Termine 08369-2471

FOTOGASTAGER europafoto
TRAUNREUT



EIN PASSAGENFEST MIT HIGHLIGHTS

Mode, Kunst und
Food-Truck-Meile in der
Traunpassage

Highlights der besonderen Art erleben Besucher des 3. Passagenfestes in der Traunpassage: Mitreißende Modeschauen, exotische Gerichte in einer bisher noch nie gekannten Street-Food-Meile sowie wunderschöne Portraits und Fotografien.

Gebannt blickt das Auge auf Straß, Pailletten, glitzernde Aufdrucke, verteilt auf Shirts, Jeans und Jacken, kombiniert mit Cord, schmeichelndem Samt, Karos, frechen Fransen, und vor allem sehr viel Rot – diese neue Herbstmode bringt Stimmung! Präsentiert wird sie professionell in mitreißenden Modeschauen auf dem Laufsteg der Traunpassage unter Mitwirkung der Geschäfte des Traunreuter Einkaufszentrums. „Ich freue mich, denn damit er-

Kinderkleiderbasar

Herbst
Winter

**Samstag,
07.10.17, 9-12 Uhr**
in der Mittelschule Traunreut
(Pestalozzistr. 14, Traunreut)

Verkauft wird alles "Rund ums Baby/Kind":

Gut erhaltene Herbst/Winterkleidung Gr. 50 – 164
Spielsachen, Bücher, Hochstühle, Kinderwagen,
Autositze, Schlitten und vieles mehr!

mit großer Babyecke

Der Erlös, der sich aus der geringen Gebühr von jeweils 10 % des Verkaufs/Kaufpreises für Verkäufer und Käufer zusammensetzt, wird nach dem Basar an regionale Organisationen gespendet, die Familien und Kinder unterstützen.

Annahme: Freitag 06. Oktober von 15:00 – 17:00 Uhr
Verkauf: Samstag, 07. Oktober von 09:00 – 12:00 Uhr
Rückgabe/Abrechnung: Samstag von 17:00 – 18:00 Uhr

Für Ihre Verkäufernummer kontaktieren Sie bitte:

Tel. 08669 5351 (Frau Ober)
Tel. 08621 6467237 (Frau Bräuning)

! wichtige Verkäuferinfos auf der Rückseite !

Verkäuferinfos

- ☺ Alle Artikel (insgesamt max. 40 Teile pro Verkäufer) gut sichtbar mit Verkäuferrn., Preis + Größe versehen
- ☺ Keine Stecknadeln/Klebeetiketten verwenden
- ☺ Preise nur in vollen € oder ,50 € angeben
- ☺ Artikel nicht durchnummerieren
- ☺ Artikel in einem Karton/Kiste bringen (keine Tüten) und mit der Verkäufernummer beschriften
- ☺ Stofftiere, Toilettensitze/Töpfchen od. Unterwäsche werden aus hygien. Gründen nicht angenommen

Muster:



Für Verluste oder Schäden an der abgelieferten Ware wird keine Haftung übernommen! Nicht abgeholte Ware wird karitativen Einrichtungen gespendet! Gekaufte Ware ist vom Umtausch ausgeschlossen!

fülle ich vielen Kunden einen Wunsch, die unsere exklusiven Modenschauen bereits kennen“, erklärt Centermanagerin Eileen Schroth.

Leinwände verwandeln sich in einen Farbenrausch: Beim „Live Painting mit Lomax“ erleben die Besucher den im In- und Ausland bekannten Portraitkünstler Maximilian Lochner während des Passagenfestes hautnah in seinem Element: Er lässt nach Lust und Laune Portraits entstehen und sucht dabei den Austausch mit Besuchern. Intensive Stimmungen ganz anderer Art erleben die Gäste bei der Fotoausstellung des Tittmoninger Fotografen Reinhard Koller: Faszinierende Momentaufnahmen aus heimischer Landschaft und Natur ziehen hier die Augen in ihren Bann.

Früh übt sich wer ein Meister werden will: Für die kleinen Kunden stehen Leinwände und eine riesige Auswahl von Malutensilien bereit – ideal, um erstaunliche Kunstwerke zu zaubern.



Food Trucks mit asiatischer Insektenküche

Food Trucks ist das Zauberwort für Kochkunst auf rollenden Rädern. Neun der bekanntesten Food Trucks Deutschlands machen erneut Stopp auf dem Parkplatz der Traunpassage. Die Spezialitäten sind eine kulinarische Weltreise von mexikanischen Tacos und Burritos über amerikanische Pull Pork Burger, würzige Sandwiches, verrückt gefüllte Donuts, die asiatische Insektenküche von Dr. Bob, bis hin zu ausgefallenen, neu kreierten süßen Brezn und Frozen Joghurt. Die Köche bruzzeln den Imbiss vor den Augen der Kunden und legen dabei viel Wert auf gesunde und frisch zubereitete Gerichte mit ausgewählten Zutaten. „Für diese Street Food Meile ist es mir gelungen, ganz andere Trucks als im letzten Jahr zu gewinnen“, verrät Eileen Schroth.

Ein Gewinnspiel läuft parallel auf der facebook-Seite der Traunpassage mit täglichen Preisen. Die besten Schnappschüsse, die während des Passagenfestes entstehen, haben hier gute Gewinnchancen. Interessierte finden hierzu Einzelheiten auf der Facebookseite der Traunpassage.

Die Mieter der Traunpassage locken während des großen Festes mit vielfältigen Sonderangeboten und Aktionen. Das Passagenfest dauert von Samstag, den 7. Oktober, von 9 bis 20 Uhr, bis Sonntag, den 8. Oktober, von 12 bis 17 Uhr, wobei die Food-Truck-Meile bereits ab 11 Uhr ihre Schmankerl bereit hält.





3. Passagen-Fest

Fashion • Food-Trucks • Art

am 7. und 8. Oktober 2017

www.traunpassage.com

- Fashion-Shows
- Food-Truck-Meile
- Live-Painting
- Fotoausstellung
- Kinderanimation
- Verkaufsaktionen
- Verkaufsoffener Sonntag, 12 - 17 Uhr



Tägliche Gewinne auf Facebook!



© Lomax

TRAUN
PASSAGE

Werner-von-Siemens-Str. 2 • 83301 Traunreut • Tel. 08669/90 96 390

3. ONLINE-STAMMTISCH

Der 3. ONLINE- Stammtisch kam wieder einmal gut an. Er hat knapp 4000 Personen erreicht.



Mit dem ONLINE-Stammtisch, bei dem alle Interessierten fragen an den 2. Bürgermeister Hans-Peter Dangschat stellen können, will die Junge Union viele junge Leute ansprechen und versuchen sie für aktuelle politische Themen zu begeistern. Besonders gefragt waren Themen wie bezahlbarer Wohnraum in Traunreut, die Verkehrssituation in und um Traunreut und das Coca-Cola Gebäude.

Das Video kann jederzeit auf der Facebook Seite der Jungen Union angesehen werden. Die Moderatorin Regina Schatt war begeistert von dem hohen Interesse und den vielen Fragen.

Die Junge Union wird den ONLINE- Stammtisch weiterführen und hofft so die Jugend mehr für Politik begeistern zu können. „Das Interesse sei da, es brauche nur jemanden der es erweckt“ so Hans-Peter Dangschat.

FAMILIENSTÜTZPUNKT

Die Schule hat wieder begonnen und rückt damit leider oft erst einmal negativ behaftet in den Mittelpunkt des familiären Lebens. Eltern sind dadurch mit so vielen Fragen konfrontiert:

Wie lange kann mein Kind konzentriert seine Hausaufgaben erledigen? Wann und wie oft sind Pausen wichtig und sinnvoll?

Wie vermeide ich ständige Streitereien um Hausaufgaben und Lernen? Wie sollte der Lernbereich meines Kindes ungefähr gestaltet sein? Wieviel Medienkonsum ist denn in welchem Alter überhaupt angebracht?

Und das ist nur ein kleiner Teil der vielen Gedanken, die Eltern sich jetzt machen.



Alle diese Fragen, und was sie sonst noch wissen wollen, können sie in der mittlerweile bewährten, offenen Sprechstunde am Familienstützpunkt im Mehrgenerationenhaus in Traunreut der Sozialpädagogin Ricarda Schwarz von der Caritas stellen. Einfach nur hinkommen oder anrufen und ganz unkompliziert und anonym die Fragen, die sie haben, klären.

Familienstützpunkt, Kantstraße 8, 83301 Traunreut

Tel.: 0160/8869894 (nur während der Sprechstunde)

jeden Freitag von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr (außer in den Schulferien)

Eine Voranmeldung ist nicht nötig, das Angebot ist kostenfrei.

KINDER KLEIDER & SPIELZEUG BASAR

Samstag, den 14.10.2017

von 9³⁰ – 11³⁰ Uhr

im Pfarrheim in Traunwalchen

mit Kaffee- + Kuchen-Verkauf

Annahme: Freitag, 13.10.17 17⁰⁰ – 18⁰⁰ Uhr
Verkauf: Samstag, 14.10.17 9³⁰ – 11³⁰ Uhr
Abholung: Samstag, 14.10.17 14³⁰ – 15⁰⁰ Uhr

Verkauft werden gut erhaltene Kinder-Kleidung (Herbst/Winter) sowie Schuhe, Kinderwägen, Autositze, Spielzeug, Hochstühle, Kinderbücher, Umstandsmode, usw.

Schwangere dürfen mit einer Begleitperson bereits ab 9⁰⁰ Uhr eintreten.

Kinderwagen müssen aufgrund von Platzmangel draußen abgestellt werden.

Käufer + Verkäufer werden jeweils mit 10% vom ausgezeichneten Preis belastet. Der Erlös kommt dem Kindergarten Traunwalchen zu Gute. Verantwortlich für die Durchführung des Marktes ist der Elternbeirat des Kindergartens Traunwalchen. Wir können keine Haftung bei Diebstahl, vertauschter oder nicht identifizierbarer Ware übernehmen. Garantiesprüche werden von unserer Seite nicht gewährt. Der Verkauf findet von PRIVAT AN PRIVAT statt.

VERKÄUFERINFOS

Bitte unter folgenden Telefonnummern die Verkäufer-Nr. erfragen:

Frau Theuschl 08669 - 90 19 31 oder
 Frau Gabner 08669 - 7 89 73 45

!!! NEU !!!

Die Verkäufer-Nr. wird nur im Zeitraum vom 2.-9.10.17 vergeben!

- * Verkauft werden können gut erhaltene Kinderartikel, wie Herbst-/Winterkleidung (Gr.50-164), Kinderwägen, Autositze, Spielzeug, Hochstühle, Umstandsmode (max. 3 Teile), usw.
- * Alle Artikel (insgesamt max. 30 Teile pro Verkäufer, 1 Paar Schuhe, 5 Bücher) gut sichtbar mit Verkäufer-Nr., Preis und Größe versehen
- * Keine Stecknadeln/Klebeetiketten verwenden, ein Auslegen der Ware wäre dadurch nicht möglich
- * Preise nur in vollen € oder ,50€ angeben
- * Artikel nicht durchnummerieren
- * Stofftiere und Unterwäsche werden aus hygienischen Gründen nicht angenommen
- * Käufer und Verkäufer werden jeweils mit 10% vom ausgezeichneten Preis belastet
- * Artikel in Kartons/Kisten bringen (keine Tüten)
- * **!!!NEU!!!** Kleidung/Schuhe und Spielzeug/Bücher in separaten Kisten bringen!



NEU GEGRÜNDET:

FREUNDE DER MITTELSCHULE TRAUNREUT E.V.

Die Werner von Siemens Mittelschule Traunreut hat einen Förderverein gegründet. Zweck des Vereines ist die finanzielle Unterstützung von Schulaktivitäten wie etwa Exkursionen, Vorträge, Klassenfahrten und Anschaffungen des schulischen Bedarfes.

Alle förderfähigen Projekte sollen in enger Absprache mit der Schulleitung abgestimmt werden. Die dafür notwendigen Gelder erhofft sich der Verein vor allem von lokalen Firmen, aber auch privaten Unterstützern. Mit der Eintragung ins Vereinsregister besteht nun die Möglichkeit, anders als bei einem Elternbeirat, Spendenquittungen auszustellen.

Mitglied im Verein kann jeder werden, der Interesse für die Belange der Mittelschule Traunreut hat. Die Mitgliedschaft ist bewusst kostenlos, damit auch Schüler beitreten können. So ermöglichen wir im Rahmen unserer jährlichen Mitgliederversammlung allen Interessierten, gestalterisch mitzuwirken und den Schülern eine größere Identifikation mit ihrer Schule.

Derzeit werden an der Werner von Siemens Mittelschule Traunreut 474 Schüler aus 23 Nationen unterrichtet. Allein diese Zahlen verdeutlichen, wie wichtig die individuelle Förderung der Schüler ist. Gemeinsame Unternehmungen wie etwa Theaterausflüge, Sportprojekte oder Mehrtagesfahrten stärken den Zusammenhalt in den Klassengemeinschaften und leisten einen wichtigen Beitrag zur Integration.



v. l.: Andreas Brandl, 2. Vorsitzender; Maria Arandiga Strauss, Kassiererin; Christine Reuter, Schriftführerin; Martin Hundsberger, 1. Vorsitzender;

In den nächsten Wochen und Monaten wird der Vorstand des Vereines an viele potentielle Spender herantreten und hofft auf ein breit gefächertes Interesse und wohlwollende Unterstützung.

REFERENDARE ZUR AUSBILDUNG IM MUSEUM DASMAXIMUM



Regelmäßig zu Gast im Museum DASMAXIMUM: Referendare mit Seminarleiter Heinrich Schützinger (5. v. lks), Studienrätin Irmengard Schwoshuber (2. v. r.) und Museumsleiterin Dr. Birgit Löffler (r.)

Mittlerweile gehört ein Vormittag im Museum DASMAXIMUM zum festen Bestandteil seiner Ausbildung für angehende Lehrkräfte: Heinrich Schützinger, Fachberater Wirtschaft an der Mittelschule Traunreut und als Seminarleiter für die Ausbildung von Fachlehrern an Förder-, Mittel- und

Realschulen zuständig, nutzt die Ruhe und das besondere Konzept des Museums für die Schulung im Umgang mit der Kunstbegegnung.

Die jungen Lehrerinnen und Lehrer erfahren in einem Rundgang mit der Museumsleiterin Dr. Birgit Löffler Grundlagen zum Inhalt und zur Pädagogik des Hauses und können in einem zweiten Schritt bei einem Schulklassenbesuch hospitieren. Vorbereitung, Nachbereitung, Erwartungen und Ergebnisse werden anschließend gemeinsam diskutiert. Dass ausgerechnet die strengen, nur ein einziges Wort enthaltenden Bilder von Walter De Maria oder die unfarbigen Spätwerke von Andy Warhol schon Fünftklässler fesseln, ist auch für Lehrkräfte immer wieder überraschend.



Dem kleinen Xaver, der seine Mama ins Museum begleitet hatte, gefielen die einladenden Holzfußböden im MAXIMUM.

Die Zeitschrift „Kunst + Unterricht“, die sich anlässlich der documenta mit der Vermittlung von zeitgenössischer Kunst beschäftigt, würdigt derzeit speziell das außergewöhnliche Konzept, mit dem im Museum DASMAXIMUM Schulklassen an die Kunst herangeführt werden, mit einer ausführlichen Dokumentation.

EVANGELISCHER KINDERGARTEN TRAUNREUT **GESCHENK MIT HERZ**

Evangelischer Kindergarten Traunreut beteiligt sich wieder an der Weihnachtspäckchenaktion „Geschenk mit Herz“. Um vielen notleidenden Kindern in Südost- und Osteuropa eine Weihnachtsfreude zu bereiten werden viele Päckchen-packer gesucht.

Die Kinder im evangelischen Kiga sammeln schon seit vielen Jahren gemeinsam mit dem Personal Pakete. Der Kindergarten ist auch eine offizielle Sammelstelle für diese von der Hilfsorganisation humedica e.v. etablierte Aktion. Alle wichtigen Informationen gibt es im ausliegenden Flyer oder im Internet www.geschenk-mit-herz.de. Damit Ihr Päckchen die Kinder rechtzeitig erreicht, geben Sie Ihr Geschenk bitte bis Mittwoch, den 15. November 2017 im Kindergarten ab. Ein paar Tage später fährt dann der Humedica Truck im Kindergarten vorbei und alle Kinder helfen beim Verladen der hoffentlich vielen Päckchen.



KINDERGARTEN TRAUNWALCHEN **EIN NEUES KINDERGARTENJAHR HAT BEGONNEN!**

Wir begrüßen alle Kinder und deren Eltern ganz herzlich in unserem Kindergarten. Wir hoffen alle hatten einen guten Start. Die Eingewöhnung dauert ja noch ein paar Wochen.

Die Kinder lernen neue Kinder und ihre Betreuer kennen, Regeln die es im Kindergarten gibt, neue Spielsachen und Spiele, später dann die Betreuer und Kinder aus den anderen Gruppen. Das alles braucht viel Zeit.

Die Kinder die bereits im vergangenen Jahr schon bei uns waren freuen sich, endlich nicht mehr die Kleinen zu sein und unsere Vorschulkinder sind schon ganz gespannt auf ihre erste Vorschulstunde.

Den diesjährigen Schulanfängern, die uns im Sommer verlassen haben wünschen wir ganz viel Freude am Lernen und Spaß in der Schule.



VEREINSKINDERGARTEN TRAUNREUT **WILLKOMMEN IM NEUEN KINDERGARTENJAHR !**

Unsere neuen Kindergartenkinder ziehen mit dem Herbst im Kindergarten ein.

Nach den Sommerferien ist nicht nur der Herbst mit seiner bunten Vielfalt im Vereinskindergarten eingezogen, sondern auch 13 „Neue Kindergartenkinder“ mit ihm. Wir möchten unsere neuen Kinder und Eltern recht herzlich begrüßen. Wir freuen uns auf eine wunderschöne Kindergartenzeit!

Auch geht es schon für unsere Vorschulkinder los, am 21.11.2017 steht der erste Ausflug für die „Schlaun Füchse“ an. Wir besuchen die Feuerwache in Traunreut. Wir bedanken uns für die Einladung.

Ab dem 20.09.2017 um 14:30 startet wieder die Mutter-Kind-Gruppe. Alle Eltern und Kinder ab einem Jahr sind herzlich bei uns eingeladen zum Singen, Spielen und Spaß haben.

>>> Neu: die Mutter-Kind-Gruppe findet immer am Mittwoch statt!



Sie machten das Projekt WORT:BILDER möglich: von links: Christian Hussmann (Leitung Chiemgauer Kulturtage) mit Georg Brüderl, Franz Hofmann (Raiffeisenbank), Monika Bienstock und Georg Mehler vom Freundeskreis des Museums vor; Foto: Franz Kimmel

GUT 200 GÄSTE BEIM PROJEKT WORT:BILDER IM MUSEUM DASMAXIMUM



Pauline Füg mit Gästen und Presse im Imi-Knoebel-Saal
Foto: Franz Kimmel

Der Freundeskreis hat es möglich gemacht: wieder einmal war für das Museumsteam die Projektwoche WORT:BILDER ein Höhepunkt im Jahresablauf: mit intensiven Kunstbegegnungen, mit Poesie und Kunst, Pauline Füg und Henrikje Stanze sowie allen neuen und bereits liebgewonnenen Teilnehmern. Zu Gast waren Klassen aus Mittelschule, JHG, HTG und der Jugendsiedlung, sowie Gruppen aus Lebenshilfe, Caritas und Seniorengarten Auszeit mitsamt ihren Betreuern.

Gemeinsam getragen hat das Projekt in diesem Jahr der Freundes- und Förderkreis des Museums mit Gründer Georg Mehler, Raiffeisenbank Trostberg-Traunreut, Landkreis Traunstein, Lämmeler Wohnungsunternehmen, Firma Brüderl in Traunreut – und nicht zuletzt der Stiftung DASMAXIMUM von Heiner Friedrich.

Das Abschlussfest fand im Rahmen der Chiemgauer Kulturtage statt: gemeinsam mit Pauline Füg besuchten die Gäste und Teilnehmer noch einmal die gemeinsam angeschauten Werke und hörten dazu in der Projektwoche entstandenen Gruppengedichte. Anschließend konnten die gelungenen

TERMINE FÜR SENIOREN

■ **6. Oktober, 19.30 Uhr**
Clubabend des Camping Club Chiemgau
 Sportplatz Gaststätte, Traunreut

■ **13. Oktober, 9 Uhr**
Treffen der Oma-Opa-Gruppe
 Mehrgenerationenhaus, Traunreut
 Info unter 08669/909 812 21 oder
 bei Lydia Hogger unter 08669/ 376 63

■ **25. Oktober, 14 Uhr**
Heidenhain Rentner
 Hotel Mozart, Traunreut

REGELMÄSSIGE TERMINE

■ **Ein Vormittag mit der Bibel**
 Offene Gesprächsrunde mit und über die
 Bibel, 14-tägig mittwochs
 Pur Vital Pflegezentrum

■ **Evang. Frauenkreistreffen,**
 14-tägig montags ab 14.30 Uhr
 Nächste Termine: 9.10. und 23.10.
 Pauluskirche, Info: 08669/ 51 10

■ **„Fit für Senioren“, Do, 17:30 - 19 Uhr,**
 2 Einheiten, Turnhalle MST,
 Anm. Tel. 08669/ 5119, Fr. Schreier
 außer in den Ferien

■ **Handarbeitskreis für Frauen,**
 montags ab 14.30 Uhr
 Nächste Termine: 2.10., 6.10., 30.10
 Gemeindesaal, Evang. Pauluskirche,
 Info: 08669/ 51 10

■ **Offener Kreis**
 Zielgruppe: Senioren ab ca. 65 Jahren
 14-tägig dienstags
 Nächste Termine: 10.10. (13 Uhr) – 24.10
 Gemeindesaal, Evang. Pauluskirche

■ **Rückenfit: Do, 9 - 10 Uhr**
 in der Kadlec Halle (Halle am Freibad)
 Anm. Tel. 08669/ 9260, Fr. Kaiser
 außer in den Ferien

■ **„Seniorengarten Auszeit“**
 Mo 10 - 17, Mi 10 - 17 Uhr, Fr 10 - 13 Uhr
 Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
 Senioren, um die Angehörigen zu
 entlasten. Info Tel.: 0 86 69/850 121 oder
 37 229, Myslikbau, Traunwalchener Str. 1,
 Traunreut

■ **Seniorencafé Vergissmeinnicht,**
 Di, Do 14 - 17 Uhr, Gemeindesaal,
 Evang. Pauluskirche

■ **Spieletreff der TuS Senioren**
 jeden letzten Freitag im Monat
 um 14.30 Uhr, Sportgaststätte, Traunreut

■ **Wirbelsäule I, Di, 18:30 - 19:30 Uhr**
Wirbelsäule II, Do, 19 - 20 Uhr
 jeweils in der Turnhalle Mittelschule
 Anm. Tel. 08669/ 9260, Fr. Kaiser
 außer in den Ferien

AKTUELL

DER „SENIORENGARTEN
 AUSZEIT“ ERWEITERT
 SEIN ANGEBOT!

Zur Entlastung der Angehörigen werden auf Wunsch der Angehörigen im „Seniorengarten Auszeit“ an Demenz erkrankte Senioren jetzt jeden Montag und Mittwoch von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr und Freitag von 10.00 bis 13.00 Uhr aktiv betreut.

Die Betreuung findet durch speziell ausgebildete Ehrenamtliche unter Anleitung einer Fachkraft statt.

Der Seniorengarten Auszeit ist von den Pflegekassen als niederschwelliges Betreuungsangebot anerkannt, die Betreuungskosten (5,- € je Stunde) werden somit erstattet.

Weitere Informationen sind erhältlich bei:
 Julia Junghardt Tel.: 08669 850121 und
 Kurt Knebel Tel.: 08669 37229

KINDERKLEIDERBASAR HERBST/WINTER

„Alles rund ums Kind“ - jetzt auch mit großer Babyecke
 Kinderkleiderbasar am 07. Oktober, 9 - 12 Uhr in der Aula
 der Mittelschule Traunreut

„Alles rund ums Kind“ - gut erhaltene Herbst- und Winterkleidung (Gr. 50 - 164), Schuhe, Bücher, Kindersitze, Hochstühle, Spielsachen, Schlitten und mehr: Sie sind herzlich willkommen beim Kinderkleiderbasar am 07. Oktober von 9.00 bis 12.00 Uhr in der Aula der Mittelschule Traunreut.



Der jährlich zweimal (Frühjahr/Herbst) stattfindende Basar wird ehrenamtlich von einem engagierten Team organisiert und durchgeführt. Der Erlös, der sich aus der geringen Gebühr von jeweils 10 % des erzielten Verkaufspreises für Käufer und Verkäufer zusammensetzt, wird nach

jedem Basar direkt an regionale Organisationen gespendet, die es sich zur Aufgabe gemacht haben, Kinder und ihre Familien zu unterstützen. Nach dem großen Erfolg im Frühjahr konnten mehrere hundert Euro an verschiedene wohltätige Organisationen, die mit Kindern arbeiten, wie zum Beispiel Licht für Kinder e.V. gespendet werden!

Verkaufen - So einfach
 funktioniert's

Wenn Sie gut erhaltene Kinderkleidung und Schuhe, Spielsachen, Zubehör usw. verkaufen möchten, rufen Sie uns an: 08669-5351 (Fr. Ober) od. 08621-646 72 37 (Fr. Bräuning). Sie erhalten eine Verkäufersnummer.

Das Etikett mit der Verkäufersnummer, dem Preis sowie Größe (bei Kleidung) befestigen Sie gut sichtbar an allen Teilen (bitte keine Stecknadeln oder Klebeetiketten verwenden). Pro Verkäufer nehmen wir 40 Teile an (Kleidung, Schuhe, Spielwaren) – bitte diese in einem mit der Nummer beschriftetem Karton/Kiste bringen.

Bringen Sie uns Ihre Sachen am Freitag, 06. Oktober zwischen 15.00 - 17.00 Uhr an der Mittelschule vorbei, wir bauen diese gut sichtbar auf und verkaufen diese.

Am Samstag Nachmittag von 17.00 bis 18.00 Uhr holen Sie dann die nicht verkauften Gegenstände ab und erhalten selbstverständlich auch das eingenommene Geld für die verkauften Gegenstände abzüglich 10% Gebühr, die gespendet wird.

Bitte haben Sie Verständnis, dass u. a. Unterwäsche, Kuscheltiere, verschmutzte Kleidung, kaputte Spielwaren sowie Toilettensitze aus hygienischen Gründen nicht angenommen werden können.

Aktuelle Informationen finden Sie auch auf Facebook unter Kiba Traunreut.



LASS UNS TAUSCHEN!

Das Thema bargeldloses Tauschen ist aktueller denn je. Es ist nicht nur ein echt fairer Handel, denn jede Leistung hat die gleiche Wertigkeit wie auch die Zeit jedes Einzelnen, unabhängig von seiner Ausbildung. Tauschringe sind für viele Menschen eine wertvolle Hilfe und Stütze im Alltag. Schließlich müssen sie zum Beispiel nicht für eine überschaubare Leistung Firmen und Fachleute beauftragen.

Sie bügeln gerne, können aber nicht Rasen mähen? Sie können einen PC installieren, aber keinen Kuchen backen? Sie möchten sich ein Gerät leihen und bieten dafür Einkaufshilfe? Beim Tauschring finden die Mitglieder viele Angebote, die das Leben unkompliziert erleichtern und müssen nicht mit Geld zahlen, sondern können ihre Stärken einbringen! „Wir nennen unsere Währung auch Talente“, bemerkt Bärbel Jurisch, „denn jeder Mensch besitzt Talente und kann sie hier einbringen!“

Der Tauschring wurde vor 17 Jahren im Rahmen der Agenda 21 Bewegung als organisierte Nachbarschaftshilfe unter anderem von der Traunreuterin Bärbel Jurisch (links außen im Bild) gegründet. Er ist kein eingetragener Verein, sondern vielmehr ein freier Zusammenschluss von zahlreichen Interessenten.

Er ermöglicht einen bargeldlosen Leistungsaustausch zwischen den Teilnehmern mittels der fiktiven Währung „Trauntaler“. Der Jahresbeitrag/Unkostenbeitrag für Einzelpersonen oder Familien beträgt 5 Euro.

Wir funktioniert es?

Alle Angebote und Gesuche werden in regelmäßigen Abständen in einem Marktblatt zusammengestellt, das an die Mitglieder verschickt wird. Möchte man ein Angebot nutzen, tritt man persönlich mit dem Anbieter in Kontakt.

Für jeweils 15 Minuten Tätigkeit wird die fiktive Währung 1 Trauntaler auf einem Tauschzettel notiert. Mit Hilfe dieses Tauschzettels kann das Mitglied nun angebotene Leistungen aller Mitglieder in Anspruch nehmen. Selbstverständlich beschränkt sich das Tauschen nicht nur auf Dienstleistungen, sondern schließt auch den Tausch von Gegenständen gegen Taler, Leih- und Verleiheangebote oder unter anderem selbst hergestellte Produkte ein.



Zudem ermöglicht der Tauschring auch den Austausch mit weiteren Tauschringen der Region. Jedes Mitglied kann Angebote und Gesuche der Tauschringe Traunstein und Trostberg nutzen.

In regelmäßigen Abständen gibt es ein Treffen der interessierten Mitglieder im Mehrgenerationenhaus. Termine hierzu werden gesondert angekündigt. Der Tauschring Traunreut freut sich über neue Interessenten und Mitglieder!

Weitere Informationen und Kontakt: Bärbel Jurisch, Tel. 08669/75 78, Email: jurischb@gmx.de oder auf der Internetseite unter www.chiemgauer-tauschringe.de

Die Anonymen Alkoholiker treffen sich:

jeden Mittwoch um 19.30 Uhr und
jeden Samstag um 17.00 Uhr
im Evangelischen Gemeindehaus,
Carl-Köttgen-Str. 1a, Traunreut

Am ersten Mittwoch und ersten Samstag im Monat findet ein Meeting (Treffen) für Interessierte statt. Kontakt: Tel. 0 86 69 - 87 92 777, E-Mail: aa-traunreut@gmx.de;

Die Anonymen Alkoholiker haben einen Weg gefunden ohne Alkohol zu leben.

Die Al-Anon Familiengruppe (Angehörige von Alkoholiker)

trifft sich jeden Mittwoch um 19.30 Uhr
im Evangelischen Gemeindehaus,
Carl-Köttgen-Str. 1a, Traunreut

Die Al-Anon Familiengruppen haben eine Möglichkeit gefunden, um mit einem alkoholkranken Angehörigen zu leben.



AUSFLUG VOM AWO ORTSVEREIN

Der Ausflug vom AWO Ortsverein zum Pillersee in Tirol war wieder ein wunderschöner Ausflug. Schon die Fahrt war wie im Bilderbuch, mit der herrlichen Kulisse der Kitzbüheler Alpen und den satten grünen Almwiesen.

Wir hatten wieder Glück mit dem Wetter, bei Nieselregen fuhren wir weg und nach Salzburg tat sich der Himmel auf. Begeistert waren auch Gäste vom AWO Ortsverein Traunstein, die seit ca. 2 Jahren fleißig bei uns mitfahren.

Am 11. Oktober beginnen die Clubnachmittage mit dem Weinfest, und am 28. Oktober fahren wir nach Kirchweidach zu der Tomaten/Gemüse Gärtnerei mit Führung.

KOLPINGFAMILIE FEIERTE BERGMESSE AUF STAFFNALM

Die Staffn-Alm war eingehüllt in starken Nebel. Trotz des nassen und kalten Wetters feierten 80 Besucher in der Almwirtschaft gemeinsam mit den Mitgliedern der Kolpingsfamilie den Berggottesdienst.

Pfarrer und Präses Thomas Tauchert zelebrierte die Messe mit Pfarrer Martin Garmaier aus Erding. Der Pfarrverband aus Erding reiste mit zahlreichen Mitgliedern mit dem Bus an. Etwas durchnässt von der Sesselbahnfahrt wurden die letzten Meter zu Fuß zurück gelegt. In seiner Predigt betonte Pfarrer Garmaier die notwendige Konfliktfähigkeit als Christen und insbesondere in einer Partnerschaft. Musikalisch gestaltet wurde die Bergmesse von der Bläsergruppe aus Traunreut.

Nach dem Gottesdienst und den Dankesworten für die Helfer wurde an den Tischen geratscht wobei gleichzeitig die Almküche bestens beschäftigt war und die Gäste mit gutem Essen versorgten.



TRAUNWALCHNER FRAUENVEREIN

Auch heuer wurden wieder alle mühsam vom Traunwalchner Frauenverein gefertigten Kräuterbuschen, vor dem Gottesdienst am Maria Himmelfahrtstag, verkauft. Der Erlös wird wieder der Afrika Mission gespendet (im Sinne von Schwester Sigrada Jobst).

Auf dem Foto ein Teil der Vorstandschaft von links: Wally Gassner, Rosa Ettmayr, Rosmarie Ettmayr.



GROSSE BERGMESSE

DER PFARRVERBAND TRAUNWALCHEN ST-GEORGEN



Der ehemalige Pfarrverband Traunwalchen St-Georgen lud auch heuer wieder zu einer Bergmesse ein. Georg Sollacher suchte heuer als Ziel die „Vordere Dalsenalm“ in Mühlau Gemeinde Schleching aus.

Bei wunderbarem Sommerwetter startete man den Aufstieg.

Nach einer guten Stunde Gehzeit, sah man die Alm in einer wunderbaren Kulisse. Über 200 Gläubige nahmen an der Bergmesse, die auch heuer wieder Urlaubspfarrer Dr. Bronski zum 12mal in Folge hielt, teil. Musikalisch umrahmt wurde der Gottesdienst

wieder traditionell von Bläsern der Blaskapelle Traunwalchen.

Nach dem Gottesdienst bedankte sich Mesner Lorenz Brandl bei allen, die zum guten Gelingen dieser Bergmesse beigetragen haben. Den Dank schloß sich auch Pfarrer Dr. Bronski an und bedankte sich recht herzlich bei allen Besuchern dieser Messe. Nach einer gemütlichen Almbrötzeit machte sich ein Teil auf dem Weg, um einen Gipfel zu erklimmen, der andere Teil bereitete sich auf dem Abstieg vor.

ÖFFNUNG DER EINSIEDLERKLAUSE AM SONNTAG, 15. OKTOBER 2017



Auch in diesem Jahr wird am 3. Sonntag im Oktober, also dem 15. Oktober, allen Interessierten durch den Verein der Freunde der Burg Stein die Möglichkeit angeboten, in der Zeit von 12.30 bis 16.00 Uhr die Einsiedlerklausen in Stein a.d.Traun zu besichtigen.

Unter der sachkundigen Führung von Herrn Josef Fürmeier, dem Betreuer der Klausen, erfährt man bei dieser Gelegenheit alles Wis-

senswerte rund um die Geschichte dieses Kleinods und das Leben der Einsiedler.

Die Einsiedlerklausen - auf halber Höhe der Nagelfluh-Felswand - besteht aus fünf Nischen. Die westlichste dieser fünf Felsgrotten wurde mit einer Holzblockwand und einem Pultdach versehen und wirkt wie ein in den Felsen hineingebautes Häuschen. Es ist in drei Zimmer unterteilt, in denen vom 17. Jahrhundert an bis vor gut 70 Jahren Einsiedler lebten. Die „Unterweisung der armen Bauernjugend“ hatten sich die Einsiedler zur Aufgabe gemacht. Der Klausner in Stein durfte dafür Schulgeld erheben. Außerdem wurde er von der Schloßherrschaft und der Steiner Bürgerschaft recht ordentlich versorgt. All dies und noch mehr kann man bei einem Besuch der Klausen zu Stein erfahren.

Die Klausen ist über einen schmalen Weg im Felsen, der westlich neben dem unteren Schloss beginnt, zu erreichen. Gutes Schuhwerk ist beim Besuch der Klausen notwendig. Die Führungen sind kostenlos. Der Verein bittet jedoch um die Entrichtung einer kleinen Spende für den Unterhalt der Einsiedlerklausen.

DEUTSCHKURSE IM NÄCHSTEN SEMESTER – NOCH FREIE PLÄTZE IN DEN INTEGRATIONSKURSEN

Die Themen „Migration“, „Flucht“ und „Asyl“ sind seit Jahren ein ganz wichtiger Bestandteil des Kursangebots der Volkshochschule (vhs) Traunreut. Sie finden ihren Ausdruck vor allem in Deutsch-, Eingliederungs- und Integrationskursen oder – ganz neu – einem „Kurs zur berufsbezogenen Deutschsprachförderung“.

Im aktuellen Herbstprogramm ist ein Integrationskurs ab Modul 4 (auch für Wiederholer) eingerichtet worden, der voraussichtlich im Oktober beginnt und jeweils von Montag bis Donnerstag von 17 bis 20 Uhr abgehalten wird. Am 9. Oktober startet ein allgemeiner Integrationskurs (montags bis freitags von 08.15 bis 12.15 Uhr). Der Einstufungstest für den allgemeinen Integrationskurs findet am 5. Oktober, zwischen 08.00 und 12.00 Uhr statt; vorherige Anmeldung mit Berechtigungsschein und Ausweis ist erforderlich.

In diesem Semester werden auch wieder A1-Prüfungen (telc) angeboten. Es gibt dazu einen festen Termin am Samstag, 9. Dezember. Bei Bedarf kann aber auch an einem Freitagnachmittag ein früherer Termin angeboten werden, eine Mindestteilnehmerzahl von sechs Personen vorausgesetzt.

Da die Sprache eine der wichtigsten Faktoren ist, um in einer neuen Welt anzukommen, enthält das Programm der Volkshochschule Traunreut nicht weniger als 40 Deutschkurse – für jeden Kenntnisstand, in verschiedenen großen Gruppen, zu verschiedenen Tageszeiten, für die verschiedenen Niveaustufen, einschließlich einer Reihe von Prüfungen, mit denen die Teilnehmer ihren Wissensstand schwarz auf weiß belegen können.



Weiterhin gibt es Deutschkurse auf den Niveaustufen A2 bis C1. Zur Vorbereitung auf die telc -B1-Prüfung wird ein spezieller Kurs angeboten, in dem die einzelnen Prüfungsteile vorgestellt werden und die Teilnehmenden die Möglichkeit erhalten, zu jedem Prüfungsteil Übungen zu machen und Testaufgaben zu bearbeiten.

Und zu guter Letzt gibt es sogar noch einen Kurs für die, die sich mit dem regionalen Dialekt näher befassen wollen: In diesem Kurs können sich Menschen, die in Bayern leben oder arbeiten, egal ob sie Deutsch oder eine andere Muttersprache sprechen, mit den Feinheiten des bayerischen Dialekts vertraut machen. Der Kurs soll dazu beitragen, bayerische Alltagssituationen zu meistern und die Eigenart in Wort und Gestik der Bayern zu verstehen bzw. richtig zu deuten.

**>>> Anmeldung bei der vhs Traunreut
oder im Internet unter www.vhs-traunreut.de**

Volkshochschule Traunreut e.V.
Marienstraße 20 | 83301 Traunreut
Telefon: 08669 86480 | Fax: 08669 8648-28
Email: info@vhs-traunreut.de

Für Informationen und Anmeldungen zu Kursen bitte die Volkshochschule Traunreut unter folgender Telefonnummer kontaktieren: 08669 / 8648-0.

MITTWOCH, 04.10.2017

■ Besichtigung: „Deutscher Wetterdienst München“ mit Dr. Guido Wolz, 12.15 bis 18.30 Uhr.

■ Vortrag: „Alte Hausmittel neu entdeckt - Wickel und Auflagen“ mit Barbara Spindler, 19 bis 21 Uhr.

FREITAG, 06.10.2017

■ Führung: „Schloss Pertenstein“ mit Johannes Danner, 15 bis 16.30 Uhr.

■ Kurs: „PC-Werkstatt“ mit Jörn Steffens, 17 bis 20 Uhr.

SAMSTAG, 07.10.2017

■ Kurs: „Excel Grundlagen- und Aufbau-seminar - Tabellenkalkulation an einem Tag“ mit Elke Sachseder, 9 bis 16 Uhr.

■ Workshop: „TriYoga® Basics“ mit Cornelia Oehlschlägel, 9 bis 12 Uhr.

■ Kurs: „Filzwerkstatt „Woll-Lust““ mit Dagmar Árný Häsler Gunnarsdóttir, 14 bis 18 Uhr.

■ Workshop für Anfänger: „Salsa Lady Style“ mit Manuela Forster, 14 bis 16.30 Uhr.

MONTAG, 09.10.2017

■ Kurs: „PowerPoint 2010/13 - Grundlagen“ mit Elke Thiel-Siglbauer, 18 bis 21 Uhr.

■ Vortrag: „Flucht und Asyl in einer globalisierten Welt“ mit Martin Schneider, 19 bis 20.30 Uhr.

DIENSTAG, 10.10.2017

■ Schnupperkurs: „Karate für Kinder - Schnuppertraining (ab 7 Jahre)“ mit Richard Schalch, 16 bis 17 Uhr.

■ Schnupperkurs: „Karate für Kinder - Schnuppertraining (3 bis 6 Jahre)“ mit Richard Schalch, 17 bis 18 Uhr.

■ Kochkurs: „Kirchweihkochkurs“ mit Johannes Lehrer, 18 bis 22 Uhr.

■ Vortrag: „Die Chiemseemaler - eine bedeutende Künstlerkolonie des 19. und 20. Jahrhunderts im europäischen kunsthistorischen Kontext“ mit Dr. phil. Stefan Schmitt, 19 bis 20.30 Uhr.

MITTWOCH, 11.10.2017

■ Kurs: „Fühl dich gut! Kneippanwendungen für den Alltag“ mit Barbara Spindler, 19 bis 21 Uhr.

DONNERSTAG, 12.10.2017

■ Besichtigung: „Adelholzener Alpenquellen GmbH“, 10 bis 11.30 Uhr.

■ Kochkurs: „Vegan und deftig“ mit Céline Zerres, 17.30 bis 21.30 Uhr.

■ Vortrag: „0-Zins - Minus-Zins - lohnt sich Sparen/Geldanlagen überhaupt noch?“ mit Sonja Rupp, 19 bis 21 Uhr.

FREITAG, 13.10.2017

■ Kurs: „Make-up-Grundlagen-Workshop - typgerechtes, natürliches Make-up für Alltag und Beruf“ mit Elisabeth Huber, 13 bis 16.45 Uhr.

■ Besichtigung: „Baumann's Senfmanufaktur in Kirchweidach“ mit Gerhardt Garnreiter, 15 bis 16 Uhr.

■ Kochkurs: „Wokküche“ mit Elizabeth Sörensen-Jacob, 17 bis 21 Uhr.

SAMSTAG, 14.10.2017

■ Kinderkurs: „Lernwerkstatt für Schüler Klasse 5 bis 7“ mit Barbara Spindler, 9 bis 16 Uhr.

■ Schnupperkurs: „Klassische Bildhauerei in Holz - Schnupperkurs“ mit Hubert Janson, 9 bis 17 Uhr.

■ Kurs: „Ab durch die Hecke! - Tipps für Küche und Hausapotheke“ mit Daniela Spies, 13 bis 16 Uhr.

■ Kurs: „Selbsthilfe bei trockenen Augen“ mit Mark Bienert, 14 bis 17 Uhr.

■ Kurs: „Energie, Lebensfreude und Entspannung durch bewusste Atmung“ mit Astrid Gebhard, 14 bis 17 Uhr.

SONNTAG, 15.10.2017

■ Kurs: „Mundharmonika - Bluesharp“ mit Didi Neumann, 10 bis 17 Uhr.

■ Exkursion: „Die Chiemseemaler“ mit Dr. phil. Stefan Schmitt, 10 bis 13.30 Uhr.

MONTAG, 16.10.2017

■ Vortrag: „Geldanlageformen einfach und transparent erklärt“ mit Merten Larisch, 18.30 bis 21.30 Uhr.

DIENSTAG, 17.10.2017

■ Vortrag: „Israel und Palästina - „Heiliges Land“ oder Konfliktregion ersten Ranges?“ mit Georg Spindler, 19 bis 20.30 Uhr.

MITTWOCH, 18.10.2017

■ Kochkurs: „Schnelle Küche“ mit Johannes Lehrer, 18 bis 22 Uhr.

■ Vortrag: „Die Gesundheit liegt in den Füßen - Vortrag für Erwachsene“ mit Barbara Spindler, 19 bis 21 Uhr.

DONNERSTAG, 19.10.2017

■ Kochkurs: „Tapas und spanische Weine“ mit Astrid Mätzing, 18.30 bis 21.30 Uhr.

■ Vortrag: „Grenzen setzen im Familienalltag“ mit Maria Winkler, 19 bis 21 Uhr.

FREITAG, 20.10.2017

■ Kochkurs: „Indische vegetarische Küche“ mit Elizabeth Sörensen-Jacob, 17 bis 21 Uhr.

■ Kurs: „Im EINKLANG mit Klangschalen und Kieferntenspannung“ mit Helmut Tengler, 19 bis 21 Uhr.

SAMSTAG, 21.10.2017

■ Workshop: „Salsa“ mit Denis Molina Domínguez, 10 bis 12.30 Uhr.

■ Kurs: „10-Finger-Computerschreiben an einem Tag! Für Erwachsene und Schüler/innen ab der 5. Klasse“ mit Ute Lüth, 10 bis 16 Uhr.

■ Kurs: „Wellness-Anti-Aging für unsere Haut“ mit Monika Schümann, 13 bis 18 Uhr.

SONNTAG, 22.10.2017

■ Kurs: „Aquarellmalerei für Anfänger und Fortgeschrittene“ mit Christine Bender, 10 bis 15 Uhr.

■ Workshop für Anfänger/innen und Fortgeschrittene: „Aktzeichnen nach einem Modell“ mit Horst Beese, 10 bis 15 Uhr.

■ Workshop: „Stimme-Atmung-Klang“ mit Brigitte Solder, 15.30 bis 17.45 Uhr.

DIENSTAG, 24.10.2017

■ Vortrag: „Hochsensibilität erkennen, Stärken nutzen und Achtsamkeit entwickeln“ mit Maria Winkler, 19 bis 21 Uhr.

■ Vortrag: „Wie steht es um die Religionen im Nahen Osten?“ mit Georg Spindler, 19 bis 20.30 Uhr.

MITTWOCH, 25.10.2017

■ Kochkurs: „Steak and More“ mit Johannes Lehrer, 18 bis 22 Uhr.

■ Vortrag: „Die heilsame Kraft des Lachens - Vortrag“ mit Robert S. Meisner, 19.30 bis 21 Uhr.

DONNERSTAG, 26.10.2017

■ Kurs: „Aromatherapie - vom Symptom zur Ursache - erste Einblicke“ mit Gabriele Scharnagl, 18 bis 21 Uhr.

FREITAG, 27.10.2017

■ Vortrag: „Plastikfrei leben - geht das?“ mit Sylvia Schaab, 18 bis 19.30 Uhr.

■ Kochkurs: „Sushi und Co. - Spezialitäten der japanischen Küche“ mit Mihoko Hogger-Seki, 18 bis 21 Uhr.

■ Schnupperkurs: „Line Dance - Schnupperworkshop“ mit Gina Reicheneder, 19 bis 20.30 Uhr.

SAMSTAG, 28.10.2017

■ Workshop: „Zumba®“ mit Gudrun Lutzenberger-Mayr, 9.30 bis 11.30 Uhr.

■ Workshop: „Putz- und Reinigungsmittel selber machen“ mit Sylvia Schaab, 14 bis 17 Uhr.

■ Vortrag: „Chronische Probleme und ihre Lösung“ mit Michael Schöffmann, 16 bis 17.30 Uhr.

■ Vortrag: „Willst du Recht haben oder glücklich sein?“ mit Michael Schöffmann, 17.45 bis 19.15 Uhr.

SONNTAG, 29.10.2017

■ Kurs: „Einfach ich selbst“ mit Michael Schöffmann, 10 bis 15 Uhr.

MONTAG, 30.10.2017

■ Kurs: „Didgeridoo bemalen und spielen (7 bis 11 Jahre)“ mit Elen Caglayan, 10 bis 13 Uhr.

KONZERT DES SÄNGERCHORES

TENOR THOMAS LUCKETT, ENSEMBLE „TRAUNALON“ & SÄNGERCHOR TRAUNREUT UNTER DER LEITUNG VON RICHARD KALAHUR



Zu hören sind Canzoni Neapolitane sowie beliebte und weltbekannte Melodien und Volksweisen aus der Unterhaltungsmusik. Richard Kalahur hat wieder ein abwechslungsreiches und ansprechendes Programm zusammengestellt. Solist des Abends ist Tenor Thomas Luckett aus München.

WANN 14. Oktober, 19.30 Uhr
WO k1, Traunreut

VIROVITICA ABEND MIT RADIO BANOVINA

Kroatische Live-Musik, Tanz und kroatische Schmäckerl: Am 11. November findet ein besonderes kroatisches Fest gemeinsam mit Gästen aus der Partnerstadt Virovitica statt. Die Band „Grupa San“ aus Virovitica wird mit kroatischen Liedern für beste Stimmung sorgen. Eines der beliebtesten kroatischen Radiosender, Radio Banovina, wird den Abend begleiten und Mario Perkovic die Liveübertragung kommentieren. Natürlich darf Kulinarisches nicht fehlen: Stärken Sie sich mit Cevapcici, frisch zubereitet von InVivo Traunreut. Dort sind auch im Vorverkauf die Eintrittskarten erhältlich.



Die Organisatoren bedanken sich bei der Stadt Traunreut für die Unterstützung wie auch bei den Sponsoren: Zahnarztpraxis Dr. Blazic, Dr. Wintergerst Traunreut, Restaurants InVivo Traunreut Gebäudereinigung Olga Kovacevic, Cube Traunreut

WANN 11. November, ab 21 Uhr **WO** Cube, Traunreut



© Volkmer/Weis

[THEATER]**JOSEF UND MARIA**

MÜNCHNER TOURNEE | k1
Heiligabend nach Ladenschluss: Im Kaufhaus begegnen sich Putzfrau Maria und Wachmann Josef - und feiern ein spontanes, illegales Fest der Liebe.

WANN 03. November, 20 Uhr **WO** k1, Traunreut



© Philipp Mönckert

[SHOW]**A TRIBUTE TO THE BLUES BROTHERS**

KAMMERTHEATER KARLSRUHE | k1
Witz, Charme, Action, Drama, unschlagbar coole Typen und eine der besten Filmmusiken aller Zeiten vereinen sich zu einem temporeichen Musical.

WANN 04. November, 20.00 Uhr **WO** k1, Traunreut



© Jeff Mangione

[LITERATUR]**GESPRÄCH UNTER****ZWEI AUGEN -****DIALOG EINES LEBENS**

WERNER SCHNEYDER | k1

Zwei Männer unterhalten sich, ihre Urteile sind unterschiedlich. Der Verdacht, der pointierte Streit wäre ein Selbstgespräch, könnte Gewissheit werden.

WANN 09. November, 20 Uhr **WO** k1, Traunreut



© Fokuswelten

[VORTRAG]**K1 | FERNWEH:****AFRIKA - UNTERWEGS IM WILDEN SÜDEN**

FOCUSWELTEN | k1

Katja u. Josef Niedermeier kehren zurück an die Schauplätze ihrer ersten Reise durch Afrikas Süden vor 15 Jahren. Eine Multivision mit packenden Geschichten.

WANN 15. November, 20 Uhr **WO** k1, Traunreut



© boris stannek

so **15.10.2017** | 19:00
klassenclown mit 60
jockel tschiersch | k1
mit freundlicher unterstützung von autohaus schlägl



© christine schneider

sa **28.10.2017** | 20:00
opern auf bayrisch von
paul schallweg | glogger,
anthoff & lerchenberg | k1



© dietmar lipkovich

do **07.12.2017** | 20:00
PETER CORNELIUS
& Band
UNVERWÜSTLICH | k1

tickets www.k1-traunreut.de & **08669-857-444**



ca. 1950

ARCHIV

Bahnhof, Hörpolding



Foto©Matovina

2017

50 JAHRE JUGENDFEUERWEHR TRAUNREUT

FESTLICHKEITEN AUF DEM RATHAUSPLATZ

Die Jugendfeuerwehr Traunreut feiert in diesem Jahr ihr 50-jähriges Bestehen.

Damit sind die Nachwuchsretter einer der ältesten der bestehenden Jugendfeuerwehren im Landkreis. Dieser Anlass soll auch mit der Traunreuter Bevölkerung gefeiert werden.

Am 14. Oktober werden auf dem Rathausplatz ab 14:00 Uhr die Fahrzeuge ausgestellt und einige Einsatzübungen vorgeführt. Des Weiteren werden in Form einer kleinen Modenschau die verschiedensten Schutzanzüge der Freiwilligen Feuerwehr gezeigt. Selbstverständlich gibt es auch Informationsstände und ein kleines Rahmenprogramm.

Auf Euer Kommen freut sich die Traunreuter Jugendfeuerwehr!



GTEV TRAUNVIERTLER TRAUNWALCHEN

DIE JUNGEN TRAUNVIERTLER GOASSLSCHNOIZER

Nachdem die erste Traunwalchner Goäßlschnalzergruppe, die bereits 1973 ihre Anfänge hatte, kürzer getreten ist, präsentieren sich nun auch die jungen Traunviertler Goäßlschnoizer unter der Leitung von Max Helminger

Bei Schnupperproben konnten sich einige Burschen aus der Jugendgruppe des GTEV D'Traunviertler Traunwalchen für's Goäßlschnoiz'n begeistern. Dass das Zusammenspiel nicht mit ein paar Übungen abgetan ist, versteht sich von selbst. Sie proben nun seit etwa 2012 fleißig und treten seit 2015 mit einer stolzen Gruppe aus den Reihen der heutigen Aktivengruppe auf. Die neue Partie besteht aus den Schnalzern Max Helminger, Valentin Nowak, Markus und Florian Lieb, Lukas und Markus Baumgartner, Christoph Scheck sowie Andreas Niederbuchner und Fritz Röckenwagner, die sich mit Markus Baumgartner beim Ziachspielen abwechseln.



Foto: v.l oben: Valentin Nowak, Markus Baumgartner, Markus Lieb, Lukas Baumgartner; v.l. unten: Florian Lieb, Max Helminger, Andreas Niederbuchner und Christoph Scheck

Die jungen Traunviertler Goäßlschnoizer treten bei Vereinsveranstaltungen, Dorf- und Stadtfesten und bei Maibaumfeiern auf. Sie durften bereits zusammen mit den Vereinsmusikanten und Aktiven einen Brauchtumsabend im Erlebnispark Haslingerhof gestalten und wurden für das Projekt „Mach mir den Ludwig“ vom Theaterchen „0“ engagiert. Außerdem präsentiert sich die junge Schoizer-Partie am 8. Oktober 2017 ab 13.30

Uhr beim Vereinspreisplatteln im großen k1-Saal in Traunreut, bei freiem Eintritt.

Die derzeit neun Schnoizer proben regelmäßig und freuen sich auf neue Herausforderungen.

Kontaktadresse zu den Traunviertler Goäßlschnoizern unter www.traunviertler-traunwalchen.de



Terminvorschau der Traunwalchner Trachtler:

So 8. Oktober 2017 - Beginn 13.30 Uhr

Bayrische Kultur live erleben im k1 in Traunreut: Vereins- Preisplatteln im großen k1-Saal; Wettstreit mit Dirndldrahn und Schuhplatteln des GTEV Traunviertler Traunwalchen sowie Auftritte der Aktivengruppe und Goäßlschnoizer

Die Bevölkerung ist bei freiem Eintritt herzlich eingeladen!

SG MATZING

BEWÄHRUNGSPROBE FÜR NEUE TECHNIK BEI DER SCHÜTZENGESELLSCHAFT MATZING

Nachdem die SG „Zur Heimat“ Matzing die vergangene Saison auf acht elektronischen Schießständen bestritten hat, wurde im Sommer nachgelegt. Alle zehn vorhandenen Schießstände sind nun umgerüstet und warten auf die erste große Herausforderung.



Auch die zwei neuen Stände wurden mit Unterstützung von Mitgliedern und Gönnern finanziert. Neben der großen Eigenleistung ermöglichten vor allem die Einnahmen aus dem 2014 gefeierten Gründungsfest und ein Zuschuss des Landes Bayern das Gesamtprojekt. Geschossen wird auf dem modernsten Schießstand im Stadtgebiet mit herkömmlichen Luftdruckwaffen, lediglich die Ergebnisermittlung unterscheidet sich. Die zuvor nötigen Zielscheiben aus Papier werden durch Messrahmen ersetzt. Die darin enthaltenen Hochgeschwindigkeitskameras erfassen die Kugel im Flug und ermitteln den erreichten Ringwert. Dieser wird dem Schützen unmittelbar auf einem eigenen Tabletcomputer angezeigt. Über einen im Aufenthaltsraum aufgehängten Fernseher können nun auch erstmals Zuschauer am Geschehen im Schießstand teilnehmen und mitfeiern.

wird dieses Jahr erstmalig auf elektronischen Schießständen ausgetragen. Dabei empfängt die SG „Zur Heimat“ Matzing zwischen dem 18. und 20. Januar über 100 Sportschützen aus den Traunreuter Schützenvereinen die in verschiedenen Klassen um die begehrten Pokale und Titel wettstreiten. Die Vereine erhalten dazu noch eine gesonderte Einladung.

Die Schützengesellschaft „Zur Heimat“ Matzing ist diese Saison Veranstalter der Stadtmeisterschaft Traunreut. Der Wettkampf

KSK ST. GEORGEN

100JÄHRIGES BESTEHEN DER KRIEGER- UND SOLDATENKAMERADSCHAFT



Die Krieger- und Soldatenkameradschaft St. Georgen wurde am 2. Juli 1907 gegründet und feierte aus diesem Anlass an Maria Himmelfahrt ihr 110-jähriges Gründungsfest.

Der von Pfarrer Tauerchert aus Traunreut gestaltete Gottesdienst in der Pfarrkirche war voll

besetzt. Bei schönstem Wetter legte KSK-Vorsitzender Markus Schupfner am Kriegerdenkmal in St. Georgen einen Kranz nieder. Oberstleutnant a. D. und Leiter des Kreisverbindungskommando Erwin Wuttke sowie Hauptgefreiter der Reserve Christian Brunner standen in Uniform dabei und verliehen dem Ganzen einen würdigen Rahmen.

Kurze Grußworte gab es auch von Traunreuts dritter Bürgermeisterin Geri Winkels und Gauvorsitzenden Michael Bernauer. Mit der musikalischen Umrahmung durch die Blaskapelle Altenmarkt unter der Leitung von Martin Wimmer ging der anschließende Festzug von der Kirche bis zur Schule und über die Linde wieder zurück zum Kirchplatz. Das Mittagessen, sowie das große Kuchenbuffet (von Monika Schroll hervorragend organisiert) wurde von den Gästen sehr gut angenommen. Der Frauenbund verkaufte selbstgestaltete Kräuterbuschen.

Mit dem rundum gelungenen Tag war Vorsitzender Markus Schupfner sehr zufrieden. „Alle Helfer machten eine super Arbeit und es hat mich sehr gefreut, wie alle so fleißig angepackt und zusammengeloffen haben.“





Die Jugendblaskapelle Traunwalchen auf der Kartbahn in Ampfing.

JUGENDBLASKAPELLE TRAUNWALCHEN

BEWÄHRUNGSPROBE FÜR NEUE TECHNIK BEI DER SCHÜTZENGESELLSCHAFT MATZING

Einen Ausflug nach Ampfing machte kürzlich die Jugendblaskapelle Traunwalchen.

Dort wurde die Kartbahn für die Musikanten reserviert. Nach drei spannenden Rennen war man so erschöpft, dass man bei einem Fast-Food-Restaurant ganz in der Nähe noch einkehren musste.

Bei herrlichem Sommerwetter trafen sich die Musikanten der Traunwalchner Jungbläser und einige Eltern an der Schule und fuhren in Fahrgemeinschaften nach Seebuck. Von dort aus stieg man in ein großes Schlauchboot und lies sich gemütlich die Alz runter treiben. Natürlich durfte auch die Brotzeit nicht fehlen, die man zwischen den Schwimmaktionen immer wieder einnahm. Als man in Truchtlaching angekommen war, und das Boot wieder gut aufgeräumt war, blieb noch genügend Zeit, für ein Badevergnügen am Alzbad in Truchtlaching. Voll erschöpft trat man am Abend wieder die Heimreise an.



Die Jugendblaskapelle Traunwalchen an der Alz.



TANZSTUDIO ALLEGRODANCE & KINDERYOGA

Tanzstudio „Allegrodance“ des FC e. V. sucht tanzbegeisterte Kinder und Teenis für die neuen Tanzkurse. Wenn du gerne zuhause tanzt, Videos von bekannten Sängerinnen nachmachst, dich sehr gerne bewegst oder auch auf der Bühne stehst, dann bist du bei Allegrodance genau richtig! Hier kann man mit viel Spaß verschiedene Tanzarten erlernen. Der Unterricht für kleine Kinder (4 - 6 Jahre) findet montags von 18 bis 19 Uhr statt. Schnuppern jederzeit möglich. Die Tanzgruppe der Schulkinder (7 - 9 Jahre) trainiert montags von 16 bis 17 Uhr und mittwochs von 17 bis 18 Uhr. Die Teenis (10 - 15 Jahre) tanzen montags von 17 bis 18 Uhr und mittwochs von 16 bis 17 Uhr.

Neu in Traunreut: Kinderyoga Unterricht für Kinder von 6 bis 12 Jahren beim FC e.V. findet dienstags um 17 Uhr statt.

Infos & Anmeldung bei Alesia Grenz, Choreografin -Tanzpädagogin, alesia.grenz@gmail.com oder unter Tel.: 0170/ 314 17 51 (auch Whatsapp).



TURBINEN POSCHMÜHLE E.V

ERSTE VEREINSMEISTERSCHAFT DER TURBINEN POSCHMÜHLE E.V

Am 13.08.2017 führte die Turbinen Poschmühle e.V. ihre erste Vereinsmeisterschaft im Rahmen des Ironman Hamburg auf der Triahtlon Langdistanz durch.

Dazu mussten die fünf angetretenen Athleten - zwei Athleten mussten leider verletzungsbedingt absagen - 3,8 km durch die Alster schwimmen, 182 km durch den Hamburger Hafen und ins benachbarte Niedersachsen radeln und 42,2 km entlang der Alster laufen. Dies alles gemeinsam mit ca. 2200 weiteren Sportlern aus der ganzen Welt.

Der Startschuss fiel pünktlich um 7 Uhr. Das Wetter zeigte sich von seiner besten Seite, der gefürchtete Wind blieb im Rahmen des Erträglichen und anders als die Tage davor, blieb es trocken.

Die Athleten der Turbinen zeigten sich allesamt in blendender Verfassung und konnten alle ihre gesteckten Ziele erreichen oder sogar übertreffen. Vereinsmeister wurde nach 9:43 Stunden der Hawaii-Veteran von 2016, Sven Papendorf vor Björn Blazinsky, ebenfalls Hawaii-Veteran von 2015. Dritter wurde Peter Klemm mit einer Zeit von 10:28 vor dem Debütanten auf der langen Distanz, Rene Lochhaas in 11:09. Mit 11:46 belegte Steve Busse den 5. Platz.

Einziger Wehrmutstropfen an einem nahezu perfekten Tag war , dass sowohl Sven Papendorf als auch Björn Blazinsky die Qualifikation für die WM in Hawaii äußerst knapp und unglücklich um 8 bzw. 20 Sekunden verpassten.

Der nächste Höhepunkt der Turbinen wird der 2. Wilde Sylvesterlauf, sowie das Trainingslager zu Ostern 2018 in Zypern.



v. l. Peter Klemm und Sven Papendorf

TURBINEN POSCHMÜHLE E.V

SVEN PAPENDORF QUALIFIZIERT SICH

Nachdem der Athlet des Traunreuter Vereins Sven Papendorf in Hamburg die Qualifikation für die IRONMAN in Hawaii auf der Langdistanz um nur 8 Sekunden verpasst hat, gelang es ihm nur 4 Wochen später, sich beim Halbdistanz Rennen auf Rügen für die Weltmeisterschaft auf der halben IRONMAN Strecke (1,9 km Schwimmen, 90 km Rad fahren und 21 km laufen) in Südafrika zu qualifizieren. Für die Strecke benötigte er lediglich 4 Stunden und 32 Minuten und konnte sich damit einen der begehrten Slots sichern.

Für Sven Papendorf ist es nach der WM auf der Langen Distanz auf Hawaii 2016 schon die zweite Teilnahme an einer Weltmeisterschaft. Der 46jährige Ausnahmehethlet wird versuchen in Port Elizabeth auf einen der vorderen Plätze zu erreichen. Im deutschlandweiten IRONMAN Ranking seiner Altersklasse belegt er im Moment auf Platz 4.

Die Turbinen hoffen im Laufe der Saison noch weitere Athleten nach Südafrika zur Weltmeisterschaft im September 2018 entsenden zu können.

Foto: Isabel Maier-Klemm und Sven Papendorf



ERFOLGE FÜR TRAUNREUTER KARATESPORTLER

Am Samstag den 16. September 2017 fanden in Wals-Siezenheim, Österreich, in der Walserfeldhalle zwei Karate-Turniere statt, der 3. internationale Nachwuchscup und der 3. internationale Karatecup für Menschen mit Behinderungen.

Vom dem Traunreuter Karateverein 1. CKKS unter der Leitung des Karatelehrers Richard Schalch, einem der erfolgreichsten Karatelehrer Deutschlands, nahmen insgesamt 19 Starter teil, und dies mit überragendem Erfolg! Jeder der teilnehmenden Traunreuter war mindestens unter den ersten 3 der Topplatzierungen.

Für die Traunreuter gab insgesamt 6 mal den 1. Platz, (Hoffmann Manuela, Nowak Andrea, Tejada-Heidenhein Laura, Gastl Veronika, Terengin Anatol und Amstorfer Dolores), 5 mal den 2. Platz (Heindl Ulrich, Hoisl Josef, Schalch Alexander, Sol-lacker Luca und Strecha Verena), und 8 mal den 2. Platz.

Besonderheit im 1. CKKS ist, dass Sportler mit geistigen bzw. körperlichen Behinderungen die Möglichkeit gegeben wird, gemeinsam mit nationalen Leistungsträgern ohne körperliche oder geistige Defizite zusammen zu trainieren.

Noch bis Ende Oktober ist es möglich, Kinder ab 3 bis 4 Jahre im Kindertraining anzumelden.



DAS E1-TEAM DES TUS TRAUNREUT AUF GANZER LINIE ERFOLGREICH

Die E1-Mannschaft des TuS Traunreut gehört zu den erfolgreichsten der Region und freut sich über neue Herausforderungen.

Seit etwa 3 Jahren spielt das Team zusammen und kann einen Erfolg nach dem anderen verbuchen. Mit regelmäßigem Training, das sportlichen Ehrgeiz und Spaß am Spiel optimal verbindet, hat Trainer Alin Miclos (rechts außen) eine erfolgreiche Mannschaft geformt. Das zeigte sich nicht nur bereits bei den ersten zwei Spielen der Saison, die von den E1-Junioren mit überragendem Ergebnis gewonnen wurden. Die Mannschaft freut sich auch über zahlreiche Einladungen in der kommenden Saison zu Turnieren mit hochkarätiger Besetzung in Südbayern.

Selbstverständlich ist Zuwachs erwünscht >> Wenn du auf der Suche nach einer echten sportlichen Herausforderung bist, Spaß am Fußballspielen und regelmäßigem Training hast, dann komm einfach unverbindlich zu einem Training und mach mit! Die E1 freut sich auf dich!

**Trainingszeiten: Montag + Mittwoch - 16.30 - 18.00 Uhr am TuS Sportplatz
Aktuelles auch unter: www.tuskicker.de**



DAV-BAMBINIBANDE IM KLETTERSTEIG UNTERWEGS

Klettersteige erfreuen sich einer immer größeren Beliebtheit, genau aus diesem Grund hat sich die Familiengruppe des DAV-Traunreut neue, speziell für Kinder geeignete Klettersteigsets angeschafft.

Ziel der ersten Tour war der „Adolari-Klettersteig“ in Waidring/Tirol. Dieser für Kinder optimale Steig bietet einen kurzen Zustieg, kleine Griffabstände und als krönenden Abschluss eine fetzige Seilrutsche.

Nach dem gemeinsamen Partnercheck, bei dem die Kletterausrüstung gegenseitig überprüft wird und der Durchsprache aller Sicherheitsregeln erfolgte der Durchstieg.

Stellenweise mit Schwierigkeit C bewertet, folgt der Klettersteig über Eisenleiter und Drahtseilbrücke der Felswand. Vollste Konzentration forderte abschließend ein Flying Fox, der über die steile Ausstiegsrinne verläuft.

Ausnahmslos waren alle Kinder und Eltern begeistert von diesem kurzen aber knackigen Klettersteig und bereits bei der gemeinsamen Brotzeit wurden weitere Klettersteig-Abenteuer geplant.

>> Weitere Informationen zur DAV-Bambinibande, Mitgliedschaften und Termine gibt's im Internet unter: www.alpenverein-traunreut.de.



KINOSTARTS IM OKTOBER

Der Herbst bietet Spaß und Spannung. Die Brille darf auch mit.



AUSTRETEN

Nach seiner flammenden Rede über die Abspaltung des Freistaats Bayern wird die Luft für Ministerpräsident Johann Reitmayer zusehends dünner. Von der Presse und den Wählern gleichermaßen belagert, entschließt sich der Mann der Öffentlichkeit schleunigst zum Rückzug bei der Familie im kleinen Dorf Griebing. Doch auch dort ist nicht alles eitel Sonnenschein, denn nicht jeder hat Verständnis für das jahrelange Fernbleiben...



KOMÖDIE **FILMSTART: 5. Oktober | LÄNGE: 110 Min. | MIT: Markus Böker, Tanja Schmidbauer (II), Andreas Obermeier**



GEOSTORM 3D

In einem gemeinsamen Akt zum Schutz der Erde und der Menschheit haben die Regierungen auf der ganzen Welt ein Sicherheitskonzept ausgearbeitet. Um sich vor weiteren Naturkatastrophen zu schützen wird das Weltklima von einem Satellitennetz überwacht. Doch dann wendet sich die Technik plötzlich gegen die Menschen und eine fieberhafte Suche nach dem Fehler beginnt. Es ist ein Wettlauf gegen die Zeit, denn ein vernichtender Geostorm steht unmittelbar vor dem Ausbruch..



ACTION, SCIENCE FICTION **FILMSTART: 19. Oktober | LÄNGE: 109 Min. | MIT: Gerard Butler, Katheryn Winnick, Ed Harris**

FACK JU GÖHTE 3

2017 öffnet die Goethe-Gesamtschule wieder ihre Türen und Metalldetektoren. Herr Müller und die Gruppe Arschlöcher sind bereit zum finalen Kampf gegen das deutsche Bildungssystem. Es wird ein Wiedersehen geben mit liebgewonnenen Charakteren wie Zeki Müller, Lisi Schnabelstedt, Chantal und Danger sowie den Lehrerkolleginnen Direktorin Gerster und Frau Leimbach-Knorr.



KOMÖDIE **FILMSTART: 26. Oktober | MIT: Elyas M'Barek, Karoline Herfurth, Jella Haase**



BLADE RUNNER 2049

30 Jahre nach den Ereignissen des ersten Films fördert ein neuer Blade Runner, der LAPD Polizeibeamte K, ein lange unter Verschluss gehaltenes Geheimnis zu Tage, welches das Potential hat, die noch vorhandenen gesellschaftlichen Strukturen in Chaos zu stürzen. Die Entdeckungen von K führen ihn auf die Suche nach Rick Deckard, einem seit 30 Jahren verschwundenen, ehemaligen LAPD Blade Runner.



SCIENCE FICTION, THRILLER **FILMSTART: 5. Oktober | LÄNGE: 163 Min. | MIT: Harrison Ford, Ryan Gosling, Carla Juri**



SCHNEEMANN

Es ist beängstigend, was in diesem Winter in Oslo vor sich geht: Junge Mütter, die spurlos verschwinden, ein Schneemann im Vorgarten, der geschockte Familienmitglieder und ratlose Kriminalbeamte zu verhöhnen scheint. Kommissar Harry Hole läuft bei seinen Ermittlungen ins Leere, immer wieder landet er auf der falschen Fährte, geraten Unschuldige unter Verdacht. Hole glaubt, dass es sich bei dem Täter um einen nie gefassten Serienmörder handelt. Dann gerät plötzlich seine Freundin Rakel ins Visier des Killers...



KRIMI, THRILLER **FILMSTART: 19. Oktober | LÄNGE: 110 Min. | MIT: Michael Fassbender, Rebecca Ferguson, Charlotte Gainsbourg**



+>>> WEITERER FILMSTART: 31. Oktober Thor: Tag der Entscheidung 3D

Sonntag, 1. Oktober

10.00 - 18.00 „Steiner Brauereifest“
Schlossbrauerei Stein, Stein a. d. Traun

Montag, 2. Oktober

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.30 „Treffen der Kolping-Frauengruppe“
Kolpingstube, Traunreut

15.00 „Interkulturelles Café“
Mehrgenerationenhaus Traunreut

19.00 - 20.30 Gitarrenensemble „Accordial“
Musiklehrervereinigung e.V.
Eichendorffstr. 3, Traunreut

20.00 Theater - „Mach mir den Ludwig“
vom Vikovsky Theaterchen „O“
k1, Traunreut

Dienstag, 3. Oktober

Kolping - Diözesan-Wallfahrt nach Maria
Dorfen - siehe Schaukasten -

20.00 Show - „Let's Burlesque“ Evi & Das
Tier & The Glanz k1, Traunreut

Mittwoch, 4. Oktober

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 - 16.00 „Traunreuter Brücke“ Sprech-
stunde Pfarrcaritas Kath. Pfarrheim, Traunreut

15.00 „Kaffee-Treff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

19.30 „Offenes Treffen der Anonymen
Alkoholiker“ Evangelisches Gemeindehaus,
Traunreut

Donnerstag, 5. Oktober

8.30 - 14.00 „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

14.00 - 17.00 „Kostenlose Energieberatung“
Anmeldung: Tel. 0800/80 98 02 400
Rathaus, Traunreut

14.30 - 16.00 „Mu-Ki-Gruppe“ für Eltern
mit Kindern unter 3 Jahren
Vereinskindergarten, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

20.00 Konzert - „Holodeck“ Claudia
Koreck k1, Traunreut

Freitag, 6. Oktober

10.00 - 12.00 „Offene Elternsprechstunde“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

10.00 - 13.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 - 17.00 „Spielplatzbetreuung“ St.-Georgs-
Spielplatz (bei Regen im Mehrgenerationenhaus)

15.00 - 17.00 „Kinder-Spieletreff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.00 - 17.30 „Kindernachmittag der AWO“
Bürgersaal Seniorenzentrum, Traunreut

18.00 „Weinfest mit den Sweet Dudes“
Traunreut

19.30 „Clubabend“ Camping-Club Chiemgau
TUS-Sportplatzgaststätte, Traunreut

20.00 „Weinfest“ Burschenverein Hörpolding
Halle, Gewerbegebiet Neudorf

20.00 Theater - „Der Pantoffel-Panther“
Münchner Tournée k1, Traunreut

Samstag, 7. Oktober

9.00 - 12.00 „Kinderkleiderbasar“
Mittelschule, Traunreut

9.00 - 20.00 „Passagenfest“
Traunpassage, Traunreut

12.00 „Familienherbstfest“ Traunreut

14.30 Ballett - „Tschaikowski: Schwanensee“
Kinderfestspiele Salzburg k1, Traunreut

15.00 - 17.00 „Café International“
Heimathaus, Traunreut

17.00 „Offenes Treffen der Anonymen
Alkoholiker“ Ev. Gemeindehaus, Traunreut

19.00 „Hip Hop meets Classic - Die Tanzshow“
Tanzschule Heartbeat Festsaal, Bergen

20.00 „Goaß'n- und Laterndlifest“ Burschen-
verein Hörpolding Fahrzeughalle Neudorf

20.00 Theater - „G'schafft!“ Tom Krefl
k1, Traunreut

Sonntag, 8. Oktober

10.00 „Jahrmarkt in der Eichendorffstraße“
Traunreut

11.00 - 17.00 „Passagenfest mit Food-
Truck-Meile“ Traunpassage, Traunreut

12.00 - 17.00 „Familienherbstfest und ver-
kaufsoffener Sonntag“ Traunreut

13.30 „Vereins-Preisplattn“ GTEV D'Traun
viertler Traunwalchen k1, Traunreut

Montag, 9. Oktober

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.30 „Treffen der Kolping-Frauengruppe“
Kolpingstube, Traunreut

19.00 - 20.30 Gitarrenensemble „Accordial“
Musiklehrervereinigung e.V.
Eichendorffstr. 3, Traunreut

Dienstag, 10. Oktober

9.00 „Mütterfrühstück“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

14.00 - 16.00 „Spielmobil“ St.-Georgs-Spielplatz
(bei Regen im Mehrgenerationenhaus), Traunreut

16.00 Werkausschussitzung der Stadtwerke
Traunreut Rathaus, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18.00 „Probe Jungmusiker Stadtkapelle
Traunreut“ Sonnenschule, St. Georgen

19.00 - 20.30 Vortrag „Die Chiemseema-
ler - eine bedeutende Künstlerkolonie des
19. und 20. Jahrhunderts im europäischen
kunsthistorischen Kontext“ mit Dr. phil.
Stefan Schmitt VHS, Raum 4, Traunreut

Mittwoch, 11. Oktober

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 „AWO-Weinfest“
Bürgersaal Seniorenzentrum, Traunreut

14.00 - 16.00 „Traunreuter Brücke“ Sprech-
stunde Pfarrcaritas Kath. Pfarrheim, Traunreut

15.00 „Kaffee-Treff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

16.00 Bauausschussitzung der Stadt Traunreut
Rathaus, Traunreut

19.30 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

19.30 „Treffen der Al-Anon Familiengruppe“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

Donnerstag, 12. Oktober

8.30 - 14.00 „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

14.30 - 16.00 „Mu-Ki-Gruppe“ für Eltern
mit Kindern unter 3 Jahren
Vereinskindergarten, Traunreut

16.00 Hauptausschussitzung der Stadt Traunreut
Rathaus, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

19.00 Vortrag - „Mit dem Glauben Freude
bis ins Alter“ Bez.-Präses Diakon Helmut
Reiter Kolping Kath. Pfarrsaal, Traunreut

Freitag, 13. Oktober

10.00 - 12.00 „Offene Elternsprechstunde“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

10.00 - 13.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 - 17.00 „Spielplatzbetreuung“ St.-Georgs-
Spielplatz (bei Regen im Mehrgenerationenhaus)

15.00 - 17.00 „Kinder-Spieletreff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.00 - 17.30 „Kindernachmittag der AWO“
Bürgersaal Seniorenzentrum, Traunreut

20.00 Kabarett - „Wie im Himmel“ Helmut
A. Binsler k1, Traunreut

Samstag, 14. Oktober

8.00 Kolping - „Altkleider- und Altpapier-
sammlung“ Treffpunkt der Helfer: vor der
Sportplatz-Gaststätte

9.30 - 11.30 „Kinder Kleider & Spielzeug Basar“
Pfarrheim, Traunwalchen

14.00 „50 Jahre Jugendfeuerwehr Traunreut“
Rathausplatz, Traunreut

17.00 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

19.30 Konzert - „Konzert des Sängerkhoes“
Sängerkhor Traunreut e.v. k1, Traunreut

Sonntag, 15. Oktober

12.30 - 16.00 „Besichtigung Felsenklause
zu Stein“ Burgfreundeverein
Burg Stein, Stein an der Traun

19.00 Kabarett - „Klassenclown mit 60“
Jockel Tschiersch k1, Traunreut

Montag, 16. Oktober

9.00 - 11.00 „Sprechstunde Netzwerk 18“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.30 „Treffen der Kolping-Frauengruppe“
Kolpingstube, Traunreut

14.30 Kolping - „Kirchweihertreff“
Sportplatzgaststätte, Traunreut

18.30 - 21.30 Vortrag: „Geldanlageformen
einfach und transparent erklärt“ mit
Merten Larisch VHS, Raum 7, Traunreut

19.00 - 20.30 Gitarrenensemble „Accordial“
Musiklehrervereinigung e.V.
Eichendorffstr. 3, Traunreut

20.00 - 22.00 „Traunreuter Tanztreff“
Kath. Pfarrsaal, Traunreut

Dienstag, 17. Oktober

14.00 - 16.00 „Spielmobil“ St.-Georgs-Spielplatz
(bei Regen im Mehrgenerationenhaus), Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18.00 „Probe Jungmusiker Stadtkapelle
Traunreut“ Sonnenschule, St. Georgen

19.00 - 20.30 Vortrag: „Israel und Palästina
- „Heiliges Land“ oder Konfliktregion
ersten Ranges?“ mit Georg Spindler
VHS, Raum 7, Traunreut

Mittwoch, 18. Oktober

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 - 16.00 „Traunreuter Brücke“ Sprech-
stunde Pfarrcaritas Kath. Pfarrheim, Traunreut

15.00 „Kaffee-Treff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

19.00 - 21.00 Vortrag: „Die Gesundheit
liegt in den Füßen - Vortrag für Erwachsene“
mit Barbara Spindler
VHS, Raum 7, Traunreut

19.30 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

Donnerstag, 19. Oktober

8.30 - 14.00 „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

16.00 Stadtratsitzung der Stadt Traunreut
Rathaus, Traunreut

14.30 - 16.00 „Mu-Ki-Gruppe“ für Eltern
mit Kindern unter 3 Jahren
Vereinskindergarten, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

19.00 - 21.00 Vortrag: „Grenzen setzen im
Familienalltag“ mit Maria Winkler
VHS, Raum 7, Traunreut

20.00 Konzert - „African & Caribbean Dance
Music“ Jobarteh Kunda k1, Traunreut

Freitag, 20. Oktober

10.00 - 12.00 „Offene Elternsprechstunde“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

10.00 - 13.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 - 17.00 „Spielplatzbetreuung“ St.-Georgs-
Spielplatz (bei Regen im Mehrgenerationenhaus)

15.00 - 17.00 „Kinder-Spieletreff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.00 - 17.30 „Kindernachmittag der AWO“
Bürgersaal Seniorenzentrum, Traunreut

20.00 Tanzkonzert - „Mia woll'n Bewegung“
Los dos y compañeros k1, Traunreut

Samstag, 21. Oktober

17.00 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

18.00 „Offene Bühne“ Trommelgruppe
Mamaya Gasthof zur Post, Altenmarkt

20.00 Kabarett - „Mit Vollgas in die Sack-
gasse“ Frank Sauer k1, Traunreut

Sonntag, 22. Oktober

11.00 Matinée - 60. Geburtstag Stadtwerke
Traunreut „Gehobene Unterhaltung mit
humanitärem Beigeschmack“ Gerhard
Polt und die Well-Brüder aus'm Biermoos
k1, Traunreut

Montag, 23. Oktober

Kolping - Weltgebetstag der Kolpingfami-
lien im Bezirk - siehe Schaukasten -

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.30 „Treffen der Kolping-Frauengruppe“
Kolpingstube, Traunreut

19.00 - 20.30 Gitarrenensemble „Accordial“
Musiklehrervereinigung e.V.
Eichendorffstr. 3, Traunreut

Dienstag, 24. Oktober

9.00 „Mütterfrühstück“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

14.00 - 16.00 „Spielmobil“ St.-Georgs-Spielplatz
(bei Regen im Mehrgenerationenhaus), Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18.00 „Probe Jungmusiker Stadtkapelle
Traunreut“ Sonnenschule, St. Georgen

19.00 - 21.00 Vortrag: „Hochsensibilität
erkennen, Stärken nutzen und Achtsam-
keit entwickeln“ mit Maria Winkler
VHS, Raum 7, Traunreut

19.00 - 20.30 Vortrag: „Wie steht es um die
Religionen im Nahen Osten?“ mit Georg
Spindler VHS, Raum 4, Traunreut

Mittwoch, 25. Oktober

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 „Treffen Heidenhain Rentner“
Hotel Mozart, Kantstr.15, Traunreut

14.00 - 16.00 „Traunreuter Brücke“ Sprech-
stunde Pfarrcaritas Kath. Pfarrheim, Traunreut

15.00 „Kaffee-Treff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

17.15 „Treffen der Diabetes-Selbsthilfegruppe“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

18.00 - 21.00 „Treffen Traunreuter Brief-
marken- und Münzensammler-Verein“
Sportplatzgaststätte, Traunreut

19.30 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

20.00 Multivision - „k1 | Fernweh: Zentral-
amerika & Kuba“ Joe Pichler k1, Traunreut

Donnerstag, 26. Oktober

8.30 - 14.00 „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

14.30 - 16.00 „Mu-Ki-Gruppe“ für Eltern
mit Kindern unter 3 Jahren
Vereinskindergarten, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

20.00 Musikkabarett - „Voll verapplied“
Winfried Klima k1, Traunreut

Freitag, 27. Oktober

10.00 - 12.00 „Offene Elternsprechstunde“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

10.00 - 13.00 „Seniorengarten Auszeit“
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 - 17.00 „Spielplatzbetreuung“ St.-Georgs-
Spielplatz (bei Regen im Mehrgenerationenhaus)

15.00 - 17.00 „Kinder-Spieletreff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.00 - 17.30 „Kindernachmittag der AWO“
Bürgersaal Seniorenzentrum, Traunreut

18.00 - 19.30 Vortrag: „Plastikfrei leben -
geht das?“ mit Sylvia Schaab
VHS, Raum 4, Traunreut

20.00 Jazz - „Großes Kino!“ Söhne Traunreuts
k1, Traunreut

Samstag, 28. Oktober

5.00 Kolping - „Pfarrwallfahrt nach Maria
Eck“ Treffpunkt: vor der Kirche

9.00 AWO-Ausflug „Führung durch Groß-
gärtnerei - Kirchweidach“
Treffpunkt: Rathausplatz, Traunreut

16.00 - 17.30 Vortrag: „Chronische Prob-
leme und ihre Lösung“ mit Michael Schöff-
mann VHS, Raum 7, Traunreut

17.00 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

20.00 Oper - „Opern auf bayrisch“ Glog-
ger, Anthoff & Lerchenberg k1, Traunreut

Sonntag, 29. Oktober

19.00 Hoagart - „k1 | Bei uns dahoam“
k1, Traunreut

Montag, 30. Oktober

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.30 „Treffen der Kolping-Frauengruppe“
Kolpingstube, Traunreut

Dienstag, 31. Oktober**Reformationstag**

SONDERVERTEILSTELLEN

Das Traunreuter Stadtblatt finden Sie zusätzlich zur Haushaltsverteilung unter anderem an folgenden Auflagestellen:

Baruli, Stein a. d. Traun
 Baywa Tankstelle, Gewerbegebiet
 Bäckerei Frizz, Traunring
 Bäckerei Kotter, Rathausplatz
 Bäckerei Bachmaier, Traunpassage
 Bäckerei Kotter, Kaufland
 Blumen Wallner, Marienstraße
 Bürobedarf Sommerauer, Rathausplatz
 Café Arte, Kanststraße
 City Friseur, Traunapassage
 DASMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str.
 Dubi's Body Shape, Fridtjof-Nansen-Str.
 Edeka, Altenmarkt
 Foto Gastager, Rathausplatz
 Mehrgenerationenhaus, Kanststraße
 Gasthaus Dorfwirt, St. Georgen
 Gasthaus Martini, Stein a. d. Traun
 Getränke Winkler, Gewerbegebiet
 Hotel Mozart, Kantstraße
 InStyle by Gerer, Rathausplatz
 k1, Munastraße
 Mediamarkt, Waginger Straße
 Metzgerei Trinkberger, Stein a. d. Traun
 Mc Donalds, Traunpassage
 Netto, Werner-von-Siemens-Straße
 Rathaus Traunreut, Rathausplatz
 Ritter Optik, Kantstraße
 Poschmühle, St. Georgen
 Schlossbrauerei Stein, Stein a. d. Traun
 Sparkasse Traunreut, Kantstraße
 Sparkasse Traunreut, Rathausplatz
 Sportinsel, Trostberger Straße
 Stadtbücherei, Rathausplatz
 Tankstelle Wallner, Traunwalchen
 Tankstelle Wurm, Altenmarkt
 Tanzschule Heartbeat, Gewerbegebiet
 The Rock, Kantstraße
 Tierarztpraxen im Chiemgau, Kantstraße
 Weltladen, Werner-von-Siemens-Straße
 VHS, Marienstraße

RATHAUS TRAUNREUT

Rathausplatz 3
 MO - FR 8.30 - 12 Uhr
 MO 14 - 16.30 Uhr | DO 14 - 18.00 Uhr

STADTBÜCHEREI

Rathausplatz 14
 MO/ MI/ FR 10 - 18 Uhr
 DI/ DO 12 - 18 Uhr

WERTSTOFFHOF TRAUNREUT

Kolpingstr. 5
 MO - FR 8 - 12 Uhr
 MO/ DI/ DO 13 - 16 Uhr
 FR 13 - 18 Uhr | SA 8 - 13 Uhr

STÄDTISCHES HALLENBAD

Adalbert-Stifter-Straße 17a
 MO/ MI/ DO/ FR 16 - 21.30 Uhr
 SA/ SO 8 - 21.30 Uhr | DI geschlossen

DASMAXIMUM KunstGegenwart

Fridtjof-Nansen-Str. 16
 Winter SA/ SO 11 - 16 Uhr
 Sommer (ab 29.3.) SA/ SO 12 - 18 Uhr

k1 kultur | kongress | kulinarium

Munastraße 1
 k1 | Ticketkasse: DI - FR 11 - 15 Uhr

VHS | Marienstraße 20

MO bis DO 8 - 12 Uhr | 14 - 17 Uhr
 FR 8 - 12 Uhr

TRAUNREUTER TAFEL

J.-H.-Wichern-Straße/ Eingang Egerweg
 MO/ MI/ FR 15 - 16 Uhr | außer Feiertage

KLEIDERKAMMER

Traunwalchner Str. 1
 DO 9 - 11 Uhr

KLEIDERKAMMER der kath. Pfarrei Traunreut

Rathausplatz 1b
 Ausgabetag: MO 9 - 11 Uhr
 Annahmetag: FR 8.30 - 11.00 Uhr

TRAUNREUTER WELTLADEN

Werner-von-Siemens-Straße 32
 MO bis FR 9 - 13 Uhr
 DO - FR 15 - 18 Uhr | SA 10 - 12 Uhr

AOK | Kantstraße 2

MO - MI 8 - 16.30 Uhr
 DO 8 - 17.30 Uhr | FR 8 - 15 Uhr

SBK | Werner-von-Siemens-Str. 200

MO - DO 8 - 17 Uhr | FR 8 - 16 Uhr

HYPOVEREINSBANK | Kantstraße 8

MO - FR 9 - 12 Uhr | 14 - 16 Uhr
 DO 14 - 17 Uhr

KREISSPARKASSE | Kantstraße 18

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO/ DI/ DO/ FR 14 - 16.30 Uhr

RAIFFEISENBANK

Rathausplatz 5
 MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO - FR 14 - 16.30 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

SPARDA-BANK

Dr.-Joh.-Heidenhain-Str. 4
 MO - FR 8.30 - 13 Uhr
 DI/ DO 14 - 18 Uhr

VOLKSBANK | Rathausplatz 12

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO - FR 14 - 16.30 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

POST(BANK) | Eichendorffstraße 14

MO - FR 9.00 - 12.30 + 14.00 - 17.30 Uhr
 SA 09.00 - 12.30 Uhr

APOTHEKEN NOTDIENST

Wochenenden im Oktober

01.10.2017 Sonntag
 Traun-Apotheke, Traunreut

07.10.2017 Samstag
 Sonnen-Apotheke, Altenmarkt

08.10.2017 Sonntag
 St. Georgs-Apotheke, Traunreut

14.10.2017 Samstag
 Alz-Apotheke, Trostberg

15.10.2017 Sonntag
 Chiemgau-Apotheke, Traunreut

21.10.2017 Samstag
 Johannes-Apotheke, Tacherting

22.10.2017 Sonntag
 Altstadt-Apotheke, Trostberg

28.10.2017 Samstag
 Löwen-Apotheke, Traunreut

29.10.2017 Sonntag
 Sonnen-Apotheke, Altenmarkt

Apotheken-Notdienstfinder:

Festnetz: 0800 00 22 833
 Handy: 22833 | www.apotheken.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117
 Rettungsdienst 112
 Giftnotruf München 089/ 19240
 Klinikum Traunstein 0861/ 7050
 Klinikum Trostberg 08621/ 87-0
 Krisendienst Psychiatrie 0180/ 655 3000
 tägl. 9 - 24 Uhr

Blutspendetermine:

10.11. + 13.11. | Kath. Pfarramt Traunreut

Anzeigen, Redaktions- und Terminabgabebeschluss für die
 November - Ausgabe ist der
 Erscheinungstermin

▶ 18. Oktober 2017
 ▶ 28. Oktober 2017



Sie möchten Zuhause kompetent und liebevoll gepflegt und betreut werden?
Sprechen Sie uns an! Wir haben für jede Lebenslage das passende Angebot.




0 86 21/5 06-150
Montag - Freitag
von 8 - 14 Uhr




0800/355 8000
Montag - Freitag
von 8 - 14 Uhr

Mobiler Pflegedienst

- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Hilfen bei der Haushaltsführung
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Beratungseinsätze nach § 37 Abs. 3 SGB XI
- Verhinderungspflege
- Entlastungsleistungen
- Häusliche Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Haushaltshilfe
- und vieles mehr ...



Essen auf Rädern

- Täglich 2 Menüs zur Auswahl
- Menü besteht aus Suppe, Hauptgericht und Nachspeise
- Bestellung für ganze Woche oder einzelne Tage möglich
- Anlieferung zuverlässig und warm, aufgrund spezieller Transportboxen
- Servierfertig, da bereits auf Porzellan-geschirr angerichtet (kein Abspülen nötig)
- Kosten 7,00 Euro pro Menü
- Keine Kündigungsfristen
- Ein kostenloses Probeessen

PUR VITAL Mobiler Pflegedienst
Pflegerstützpunkt Trostberg

Traunsteiner Str. 12
83308 Trostberg
trostberg-mobil@pur-vital.de

Lebenswert leben im Alter

www.pur-vital.de